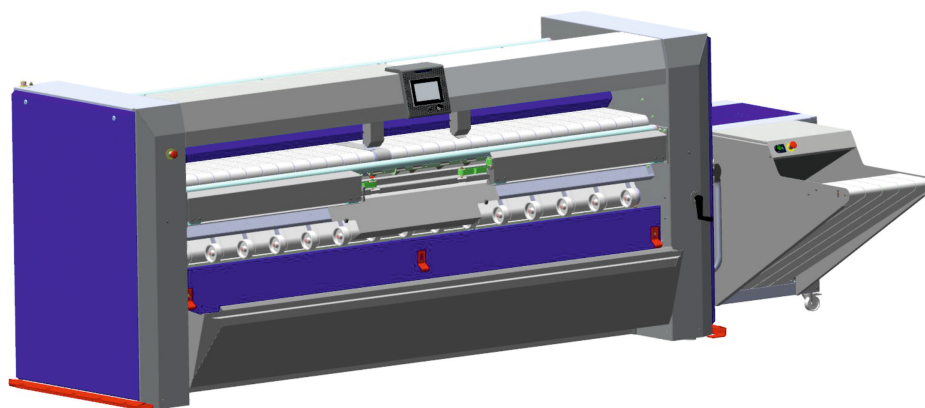


Installasjonsveiledning

Strykeruller

IV648xxFFS Vibe



Oversatt fra engelsk



Electrolux
PROFESSIONAL

Innhold

Innhold

1	Generelle instruksjoner:	5
1.1	Miljøinformasjon	5
1.2	Informasjon om kassering	6
1.2.1	Kassering av apparatet når det ikke skal brukes lenger	6
1.2.2	Kassering av emballasjen	6
1.3	Forberedende instruksjoner	6
1.3.1	Forholdsregler for bruk	8
1.3.2	Symboler	9
1.3.3	Personlig verneutstyr	10
1.3.4	Nødstopp	10
1.4	Forklaring av typeskilt	12
1.5	Merknader om vekselstrøm	16
1.6	Låse- og merkeprosedyre	17
1.7	Belysning på arbeidsplassen	18
1.8	Tilkobling av strykemaskinen	19
2	Betjening	21
2.1	Utpakking	21
2.2	Løfting med gaffeltruck	21
2.3	Løfting med håndteringsstroppe	23
2.4	Flytting langs bakken	23
2.5	Håndtere stableren	23
3	Installasjon:	24
3.1	Oppsett	24
3.1.1	Hvordan flytte pallen:	26
3.1.2	Vatre maskinen:	32
3.1.3	Maskin med tilbehøret innsugingsmatebord	32
3.2	Fjern de monterte transportlåsene	33
3.2.1	Transportlåser montert inne i kassen til materen:	33
3.2.2	Transportvinkler:	34
3.2.3	Innstilling av klaff:	35
3.3	Tilkobling av stableren	37
3.4	Elektrisk tilkobling	39
3.4.1	Koblingsdiagrammer for strømforsyning til kontrollkrets (T2)	44
3.4.2	Funksjonsinspeksjon	44
3.5	Koble til utløpssystemet på strykerullen:	46
3.5.1	Friskluftsinnløp	47
3.5.2	Utløpskanal	48
3.5.3	Spesifikasjoner:	48
3.5.4	Trykkontroll av utløpsrør:	49
3.5.5	Utløpssystem hvis flere tørkemaskiner er koblet til en felles utløpskanal (unntatt gass-oppvarmede maskiner):	50
3.6	Damp- og kondensstilkoblinger:	51
3.6.1	Dampkobling DN 20 (3/4" BSP):	52
3.6.2	Kondenskobling DN 10 (3/8" BSP):	52
3.6.3	D.E.S.P.-godkjenning	53
3.7	Gasstilkobling:	54
3.7.1	Gassforsyning DN 20 (3/4" BSP):	55
3.7.2	Bestem gasstypen:	56
3.7.3	Gassventilinnstilling	56
3.7.4	Injektorinnstilling	56
3.8	Trykklufttilkobling	57
3.8.1	Standard tilkobling	57
3.8.2	Luftkompressor	59
3.9	Sjekk før bruk	60
3.9.1	Sjekk av roteringen til poisjoneringsrullen	60
3.10	Før førstegangsbruk	61
3.10.1	Strøm på	61
3.10.2	Strøm på Første oppstart av maskinen	62
4	Vedlegg	67
4.1	Emballasje-vekt	68
4.2	Tekniske egenskaper	68
4.3	Forsyninger	72

Innhold

4.4	Støynivå.....	72
4.5	Strømforsyning:	73
4.5.1	TABELL 1 (i samsvar med EN standard 60204–1).....	73
4.5.2	TABELL 2 korreksjonsfaktorer for forskjellige romtemperaturer:	73
4.5.3	TABELL 3 korreksjonsfaktorer for forskjellige kabelisolasjonsmaterialer:.....	73
4.5.4	TABELL 4 B2, C og E korreksjonsfaktor for kabelgruppering:	74
4.5.5	Beregning	74
4.5.6	Elektriske standardegenskaper for IV648xxFFS.....	74
4.6	Egenskaper for gassinnstillinger IC6 48xx FFS:.....	75
4.6.1	Forklaring på symbolene som brukes:	76
4.6.2	Testtrykk:	77
4.6.3	Stille inn gassjustering:	78
4.6.4	Justering og kontroll av utløpstrykket.	80
4.6.5	Samsvarstabeller:	82
4.7	Forklaring av vaskesymboler	84
4.7.1	Vask	84
4.7.2	Bleking	85
4.7.3	Tørking	85
4.7.4	Stryking	85
4.7.5	Vaskes eller renses.....	86
4.8	Konvertering av måleenheter	87

Produsenten forbeholder seg retten til å endre konstruksjons- og materialspesifikasjoner.

1 Generelle instruksjoner:



Forsiktig



Alle illustrasjonene i denne håndboken representerer ikke nødvendigvis akkurat din maskin, men handlingen som vises er alltid kompatibel med ditt produkt!

1.1 Miljøinformasjon

Opptatt av å gi sluttbrukeren nyttig og nødvendig miljøinformasjon, ønsker vi å presisere:

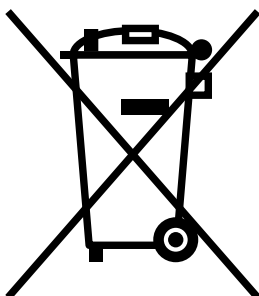
- Data om energiforbruk, avfall (i luft og flytende) og lydnivåene er angitt i avsnittet "Tekniske egenskaper".
- Det er forutsatt at maskinen skal resirkuleres, den er fullstendig demonterbar.
- Denne maskinen er fri for asbest.
- I samsvar med fransk regelverk.
- I andre land anbefaler vi at du følger det gjeldende lovverket i landet der maskinen er installert.
- I Frankrike kan alle eiere av emballasjeavfall som produserer et ukentlig volum på under 1100 liter levere inn dette til den lokale innsamlings- og håndteringsstasjonen. Hvis man overstiger dette volumet må eierne av emballasjeavfallet sørge for gjenbruk, resirkulering eller andre handlinger som tar sikte på å produsere gjenbrukbare materialer eller energi... eller levere dem inn etter avtale til en godkjent operatør for transport, kommersialisering eller kassering.

Det er derfor forbudt:

- Å kaste avfallet i landfyllinger
- Brenne åpent uten noen form for energigjenvinning.

- Emballasjen på maskinene våre er i samsvar med fransk lovgivning når det kommer til miljøkrav.

Ikke nøl med å kontakte lokale miljømyndigheter hvis du trenger ytterligere informasjon.



Kassering av maskinen

Når maskinen ikke lenger kan brukes må den leveres inn til en avfallshåndteringsstasjon for destruering. Hoveddelen av alle komponentene i maskinen kan gjenbrukes, men den inneholder også andre materialer som må håndteres på korrekt måte. Du må derfor aldri blande maskinen eller dens deler med husholdningsavfallet, da det kan føre til helsefarer eller skader på miljøet.

1.2 Informasjon om kassering

1.2.1 Kassering av apparatet når det ikke skal brukes lenger

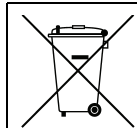
Før maskinen vrakes, anbefales det å kontrollere nøye maskinens fysiske tilstand, og vurdere om det finnes deler på strukturen som eventuelt kan gi etter eller ødelegges under demonteringsfasen.

Maskindelene må kildesorteres i henhold til de ulike kategoriene (f.eks. metaller, oljer, fett, plast, gummi osv.).

I de ulike landene finnes det ulike lovordninger, og det er derfor nødvendig å overholde gjeldende lover i det landet kasseringen skjer.

Vanligvis må apparatet bringes til spesialiserte innsamlingsstasjoner/avfallsmottak.

Demonter apparatet og del komponentene inn i grupper i henhold til de kjemiske egenskapene. Husk at kompressoren inneholder smøreolje og kjølevæske som kan gjenvinnes, og at komponentene i kjøleskapet og oppvarmingspumpen er spesialavfall og ikke vanlig husholdningsavfall.



Symbolet på produktet viser at dette produktet ikke skal behandles som husholdningsavfall, men må avfallsbehandles etter gjeldende bestemmelser for å unngå negative innvirkninger på miljøet og helseisiko. For ytterligere informasjon om resirkulering av dette produktet, kontakt den lokale forhandleren eller agenten, serviceavdelingen eller det lokale renovasjonsvesenet.

Merk!

Når maskinen vrakes, må all merking, denne håndboken og andre dokumenter som hører til apparatet ødelegges.

1.2.2 Kassering av emballasjen

Materialet må tas hånd om i overensstemmelse med gjeldende forskrifter i landet der apparatet brukes. Alle emballasjematerialene er miljøvennlige.

De kan trygt oppbevares, resirkuleres eller brennes i et egnet avfallsbrenningsanlegg. Resirkulerbare plastdeler er merket som eksemplene nedenfor.

 PE	Polyetylen: • Utvendig emballasje • Pose med instruksjoner
 PP	Polypropylen: • Stroppe
 PS	Polystyrenskum: • Hjørnebeskyttelser

1.3 Forberedende instruksjoner

Det er påbudt å lese instruksjonshåndboken før all bruk.

Brukerne må ha lært seg hvordan maskinen fungerer.

For å forebygge all risiko for brann eller eksplosjon må aldri brennbare produkter brukes til å rengjøre maskinen.

Denne maskinen skal installeres i samsvar med helse- og sikkerhetsreguleringer, og bare brukes på tilstrekkelig ventilerte områder. Sjekk instruksjonene før du installerer eller bruker maskinen.



Forsiktig



Den mekaniske og elektriske installasjonen av maskinen må bare utføres av kvalifisert personale.



Ikke bruk maskinen med mindre den er koblet til en korrekt jordet stikkontakt som er i samsvar med gjeldende standarder.



Forsiktig



Denne enheten må ikke installeres på steder som er tilgjengelige for publikum.



Advarsel



Pass alltid på at maskinen er koblet fra strømmettet før reparasjon eller service.



Viktig



Alle eventuelle reparasjoner og vedlikehold må gjennomføres av spesialister.



Viktig



Etter installasjonen, send tilbake idriftsettelsesskjemaet, signert dokument, til Electrolux Professional for å validere garantien for produktet.



Forsiktig



Koble fra alle energikilder og la strykerullen kjøle seg ned før du foretar noen som helst inngrep på maskinen. Den høye temperaturen på strykerullen kan forårsake alvorlige brannskader, unngå å ta på de varme overflatene.



Fare



Bruk aldri strykerullen hvis fingerbeskyttelsen ikke fungerer.



Viktig



Maskinene er i samsvar med Europadirektivet EMC (om elektromagnetisk kompatibilitet). De har blitt testet i laboratorium og godkjent i henhold til dette. Det er også forbudt å legge til kabler eller skjermede elektriske kabler i skapene, kabelfletninger eller kabelhylser.



Viktig



**Det frarådes spesielt å installere maskinen på et syntetisk gulvbelegg. Friksjonsenergien vil kunne hindre maskinen i å fungere korrekt
Ikke under noen omstendigheter må en maskin som varmes opp med gass brukes i samme rom som en tørrensemaskin.
Dette er særlig viktig for din og andres sikkerhet. Konsekvensen er et umiddelbart bortfall av garantien.**

**Viktig**

Når du bruker maskinen i automatisk brettemodus vil du kunne sette fast fingrene når innretningen som fjerner lakene går ned/opp med den antistatiske innretningen og i bevegelsene til brettearmen. Ikke arbeid på maskinen uten å først ha slått av strømmen.

**Forsiktig**

For din egen sikkerhet, det er forbudt og farlig å sveise strykerullen. Forsøk aldri å reparere maskinen selv hvis det skulle oppstå lekkasjer. Spør vår tekniske avdeling om råd.

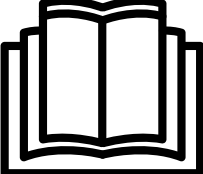


Maskinen kan fungere uten det beskyttende dekselet når strømforsyningen ikke er slått av. Blokker hovedstrømbryteren med en hengelås. Steng dampinnløpsventilene. Hvis du merker gasslukst må du stenge for gassen, åpne vinduene, ikke slå på noen brytere og varsle vedlikeholdstjenesten. Garantien kan slettes hvis disse instruksjonene ikke etterfølges.

1.3.1 Forholdsregler for bruk

- Maskinen må ikke brukes av barn.
- Strykemaskinen må utelukkende brukes til tekstiler som er egnet for maskinstryking, og som først har blitt vasket i bare vann.
- Denne maskinen er for profesjonell bruk og må utelukkende brukes av kvalifisert personale.
- Tepper må ikke strykes.
- Ikke stryk tøy som er kledt med løsemidler, maling, voks, fett eller noen andre lett antennelige produkter.
- Hvis maskinen varmes opp med gass må du ikke installere maskinen på et sted der det også finnes tørrensemaskiner eller andre lignende maskiner.

1.3.2 Symboler

	Forsiktig. Et utropstegn inne i en likesidet trekant gir brukeren viktig informasjon om bruk, service og farlige situasjoner
	Forsiktig, forekomst av farlig strøm. Et blinkende lyn med en pil i enden inne i en likesidet trekant varsler brukeren om at det finnes uisolert "farlig strøm" med tilstrekkelig intensitet til å forårsake farlige elektriske støt.
	Forsiktig, varm overflate. Dette symbolet advarer brukeren om at det forekommer høye temperaturer som vil kunne forårsake alvorlige brannskader. Enkelte overflater kan komme opp i nesten 200°C (392°F).
	Les bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	Advarsel, ikke bruk maskinen med dekselet fjernet. Dette symbolet varsler brukeren at det er mekanismer inne i maskinen som kan være farlige. Det beskyttende dekselet må være på plass under bruk.

1.3.3 Personlig verneutstyr

Herunder finner du en oppsummerende tabell over det personlige verneutstyret (PVU) som skal brukes i løpet av de forskjellige fasene av maskinens levetid.

Fase	Vernetøy	Vernetøy	Hansker	Briller	Hørselvern	Maske	Vernehjelm
							
Transport		X	O				
Håndtering		X	O				
Utpakking		X	O				
Installasjon		X	O				
Normal bruk	X	X	X	X			
Justeringer	O	X					
Rutinerengjøring	O	X	X	O			
Ekstraordinær rengjøring	O	X	X	O			
Vedlikehold	O	X	O				
Demontering	O	X	O				
Kassering	O	X	O				

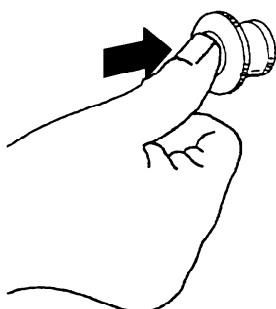
Forklaring: X: PVU påkrevd O : PVU tilgjengelig eller må brukes ved behov.

Normal bruk: Vernesko må være definert for bruk på våte gulv. Bruk hansker og briller ved håndtering av kjemiske produkter.

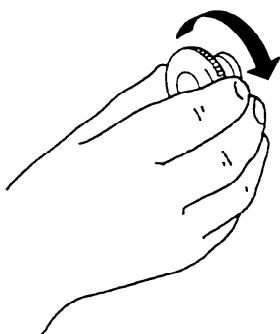
1.3.4 Nødstopp

Nødstoppbryteren må frigjøres, hvis ikke vil ikke maskinen fungere (for å frigjøre den dreier du den røde knappen til høyre).

Hvis maskinen av en eller annen grunn må stoppes, det er unormale eller farlige betingelser, må du trykke på nødstoppknappen.



Frigjør nødstoppknappen ved å dreie den i klokkeretningen først etter at du har kontrollert hva som var årsaken til stansen.



1.4 Forklaring av typeskilt

I dette kapittelet finner du forklaringer på de forskjellige opplysningene som er å finne på typeskiltet til produktet ditt.

- Handelsnavn: Vanlig navn på produktet ditt (f.eks. IC64821).
- Type: Type produkt (du finner det samme på CE-samsvarserklæringen, hvis denne følger med CE-sertifikatet).
- Modell: Produktmodell (kan være forskjellig fra det kommersielle navnet)
- Serienummer: serienummer for produktet ditt, som indikerer produksjonsuken (de første fire sifrene indikerer produksjonsåret og -uken) og anlegget der det er produsert (avsluttet med 17)
- Produktnr.: Produktnummeret til produktet ditt.
- Dato: Dato for produksjonsslutt av produktet ditt.
- Enkelte tekniske data, avhengig av oppvarmingen av produktet ditt, se listen under:
- Noen tekniske data avhenger av den bestilte spenningen.
spenningen ser ut som 380–415V 3 50–60Hz
under dette finner du beskyttelsesforespørselen for produktet ditt (f.eks. 16 A)
- Forskjellige logoer er tilgjengelige på typeskiltet ditt.
De representerer de forskjellige sertifiseringene som er oppnådd for produktet ditt,
CE, EAC
ETL intertek for USA og Canada.
- QR-kode: når du skanner denne får du tilgang til full dokumentasjon for produktet ditt (komplett installasjons- og brukerhåndbok).
- Standard beskyttelsesindeks for produktet ditt: IP24D

Elektrisk oppvarming:

- P.Max : maksimal effekt installert på produktet ditt
- Effekt for motoriseringen i kW og dens isolasjonsklasse (F).
- Varmeeffekt i W.



Commercial name : IC44821

Type : IC44821

Model : IC44821

Serial N° : 0472001417

Product N° : 988310101000H

Capacity : - kg

P.Max : 37700 W

0.37 kW Isol.Class. : F

36450 W

380-415 V 3 50 Hz

63 A



For safety reasons use only original spare parts.



IP24D

Date : 18/11/2020

Made in France by
Electrolux Laundry Systems France
10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE

32101642E



Gassoppvarming:

Venstre side

- P.Max : maksimal effekt installert på produktet ditt
- Effekt for motoriseringen i kW og dens isolasjonsklasse (F).
- Varmeeffekt i W.
- Gassgodkjenningsnummer avhengig av maskinen din, unntatt ETL-produkt (starter med 1312/.....)

Høyre side

- Qn (Hi) : varmeeffekt av produktet ditt
- Installert gasstype, dens trykk, injektordiameteren og forbruket.
- Gasstype for godkjenning
- 3 Annen gasstype kompatibel med trykket og injeksjonsdiameteren



Commercial name : IC64819

Type : IC648.....

Model : IC64819



Serial N° : 0472005017

Product N° : 9882030011

Capacity : - kg

P.Max : 1000 W

 0.37 kW Isol.Class. : F 39 W380-415 V  3 50 Hz 16 A 

Qn(Hi) 39 kW
Natural Gas, G20 20 mBar, Ø 3.3 mm.
Mn/Vn 4.13 m3/h
Type FR.II2Esl3+

LPG, G30 30 mbar Ø 1.85 mm.

LPG, G31 37 mbar Ø 1.85 mm.

Natural Gas, G25 25 mbar Ø 3.3 mm.

For safety reasons use only original spare parts.



1312/1312AS2174

IP24D

Date : 16/11/2020

Made in France by
Electrolux Laundry Systems France
10430 Rosières-près-Troyes - FRANCE



32101642E

Dampvarming:

Venstre side

- P.Max : maksimal effekt installert på produktet ditt
- Effekt for motoriseringen i kW og dens isolasjonsklasse (F).
- Varmeeffekt i W.

Høyre side

- P.Maxi. (kPa) maksimalt trykk

Ikke nøl med å kontakte kvalitetsavdelingen vår for ytterligere informasjon.



Commercial name : WPB4700H

Type : WPB4700H

Model : WPB4700H

Serial N° : 0472005117

Product N° : 98646370021000F

Capacity : 70 kg

P.Max : 11700 W

P. maxi. 600 kPa

11 kW Isol.Class. : F

380-415 V 3 50-60 Hz

32 A

For safety reasons use only original spare parts.



IP24D

Date : 16/11/2020

Made in France by
Electrolux Laundry Systems France
10430 Rosières-près-Troyes • FRANCE

32101642E



1.5 Merknader om vekselstrøm.

I henhold til standarden EN 60204-1:1997 er maskinen laget for å kobles til vekselstrøm, med de egenskapene som er angitt herunder:

4.3.2 Vekselstrømforsyning

Spenning:

Stabil spenning: fra 0,9 til 1,1 av merkespenning.

Frekvens:

Fra 0,99 til 1,01 av merkefrekvens kontinuerlig.

fra 0,98 til 1,02 kort tid.

Harmoniske oversvingninger:

Harmoniske oversvingninger må ikke overstige 10 % av effektivspenningen mellom ledere for summen fra andre til femte oversvingning. En ekstra 2 % av effektivspenningen mellom ledere for summen fra sjette til 30. oversvingning er tillatt.

Spenningsubalanse:

Verken spenningen i den negative sekvenskomponenten eller spenningen i nullsekvenskomponenten i trefasede forsyningslinjer skal overstige 2 % av den positive sekvenskomponenten.

Spenningsavbrudd:

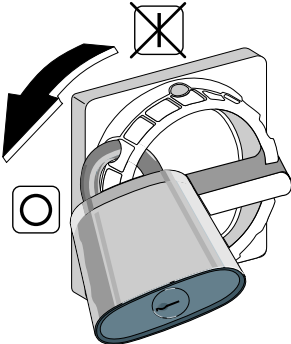
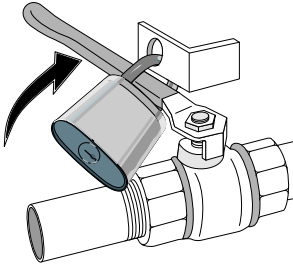
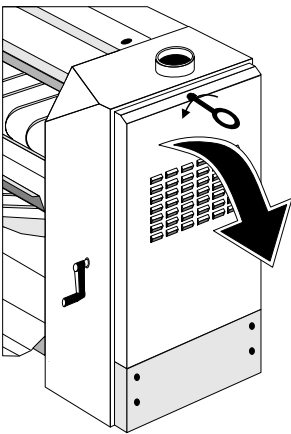
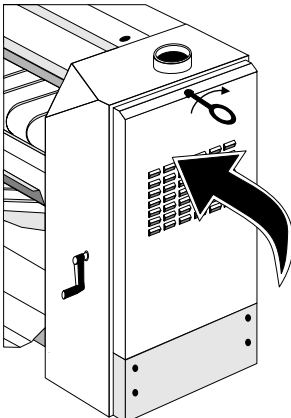
Forsyning avbrutt eller ved nullspenning i ikke mer enn 3 ms når som helst i forsyningssyklusen. Det skal være mer enn 1 sekund mellom påfølgende avbrudd.

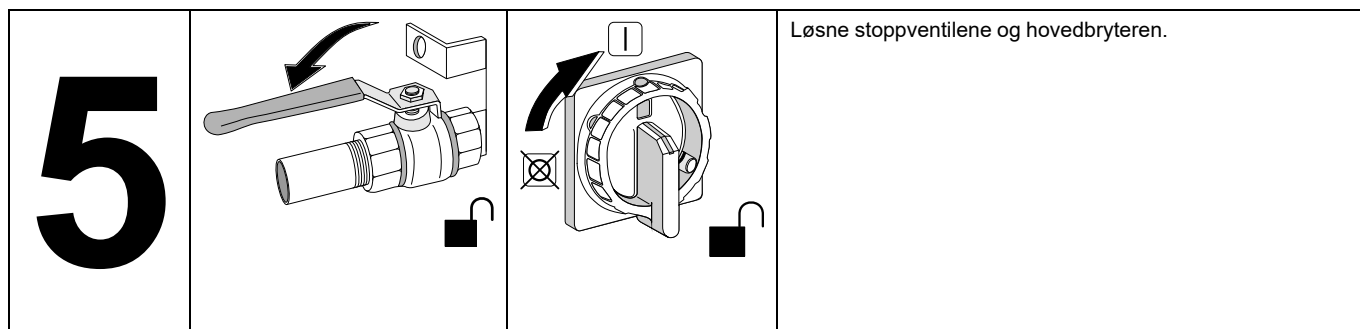
Spenningsfall:

Spenningsfall må ikke overstige 20 % av toppspenningen i strømforsyningen i mer enn en syklus. Det skal være mer enn 1 sekund mellom påfølgende fall.

1.6 Låse- og merkeprosedyre

Et rødt tillegg i starten av denne instruksjonsveiledningen viser en skjematisk fremstilling av låse- og merkeprosedyren beskrevet under. Hvis du vil kan du løsne dette innlegget og plassere det i nærheten av maskinen for å minne vedlikeholdspersonalet om sikkerhetsinstruksjonene.

1		Følg alltid punktene 2,3 og 4 nøye før du foretar noen reparasjoner eller vedlikeholdsarbeid på maskinen. Advarsel, sett i gang denne prosedyren når <u>strykemaskinen er avkjølt !!!</u>		
2		Sett hovedbryteren på Off og lås håndtaket med en hengelås i ett av de tre hullene til dette formålet.		Steng stoppventilene til de andre forsyningslinjene (damp, gass, termovæske, trykkluft) for å stanse forsyningen, og lås håndtakene deres med en hengelås.
3		Åpne de faste beskyttelsene (deksler, dører) med den medfølgende nøkkelen eller med et spesialverktøy.		Foreta vedlikehold.
4		Lukk og lås de faste beskyttelsene omhyggelig.		



1.7 Belysning på arbeidsplassen

Belysningen må være utformet på en slik måte at operatøren ikke trenger å anstrenge øynene. Det må være jevnt uten blending og være tilstrekkelig til å avdekke eventuelle farer.

Den gjennomsnittlige belysningsverdien på arbeidsplassen, anbefalt av klesindustrien for å inspisere tøy, er **500 lux**. Så fremt det er mulig bør arbeidsplassen være opplyst av dagslyset.

1.8 Tilkobling av strykemaskinen



Forsiktig



Hver strykemaskin type IV648xx kan kobles til for å ta vare på noen produksjonsdata laget av dette produktet.

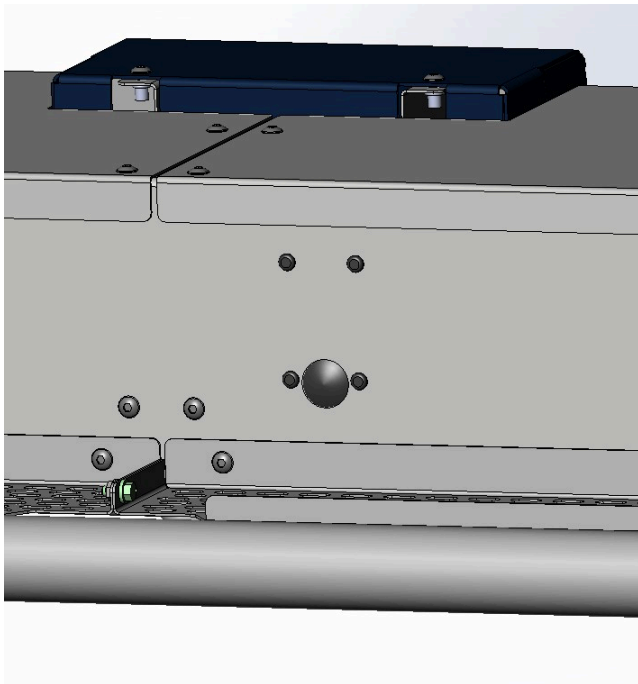
Enten følger tilkoblingssettet med maskinen, eller du kan bestille det for å koble til strykemaskinen din.

For strykemaskiner av type IV648xx brukes ikke kabelen som følger med settet 988807401. Koblingen utføres med en kabel som allerede finnes på maskinen, på baksiden av kontrollpanelet (bakre adgang).

INSTALLASJONSINSTRUKSJONER FOR TILKOBLINGSKORTET PÅ STRYKEMASKINEN:

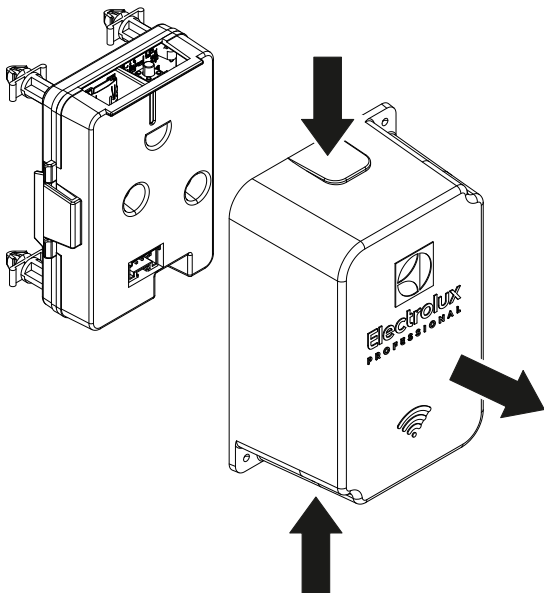
For installasjonsprosedyren, henviser vi til **438907725**, men det viktigste er dette:

1. Fjern hettene som finnes på maskinen og sett dem til side.



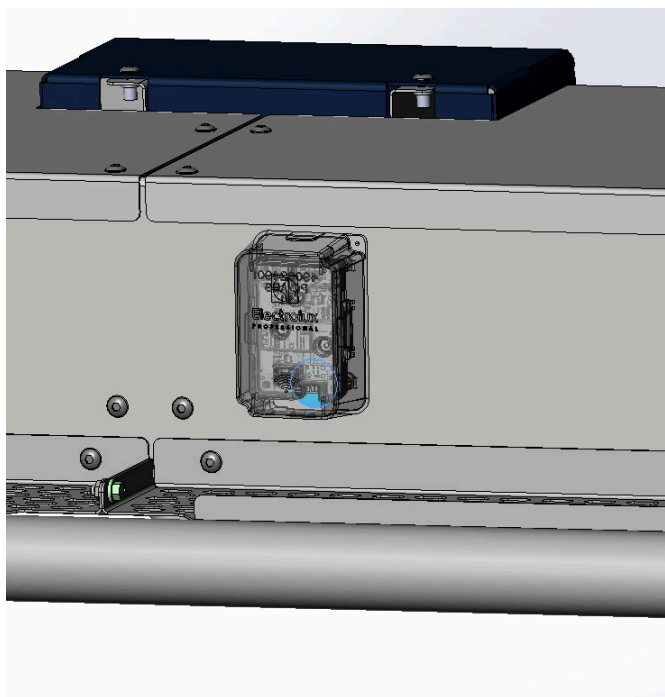
2. Finn kabelen som er på høyde med den største åpningen.

3. Fjern dekslet (2) fra maskinens trådløse kort med kretsstøttene (1 og 3). Klem på toppen og bunnen av dekslet og trekk det deretter ut.



4. Koble kabelen til det trådløse kortet på maskinen. Pass på retningen (polarisator).

5. Klips på maskinens trådløse kort med kretsstøttene (1 og 3) på maskinen, ned-kobling.



6. Monter dekselet (2) på det trådløse kortet på maskinen. Trykk til du hører et “klikk”.

NETTVERKSOVERSIKT:

For å kunne bruke programvareverktøyene for tilkobling og administrering fra Electrolux Professional, må et ELS-nettverk være etablert.

Maskinens trådløse kort er en del av ELS-nettverk, og skal installeres på alle maskiner med Compass Pro eller Clarus Vibe kontrollsystem og skal kobles til CPU RS232-porten via en hurtigkoblingsport bak eller på toppen av maskinen.

Anleggets trådløse kort er laget for å kobles til (Power over Ethernet i henhold til IEEE 802.3at)-porten på ethernet-ruteren, ellers kreves det en strømforsyning (D) koblet til via USB type C med utgang 5V DC / 8A Maks for å kobles til anleggets trådløse kort hvis det ikke er noen strømforsyning over ethernet-kabelen.

Nettverksdetaljer:

- Trådløst maskinkort på hver maskin (B)
- Anleggets trådløse kort (C)
- Strømforsyning, utgang: USB type C 5 VDC / 8A Maks. (alternativ) (D)
- Ruter med PoE (Power over Ethernet i henhold til IEEE 802.3at) (E)
- Kunde/ekstern datamaskin (F)
- Nettoppløsning og mobil applikasjon (G)

Skjematisk diagram under gjelder også for L6000 tørkemaskiner serien IV648xxx:

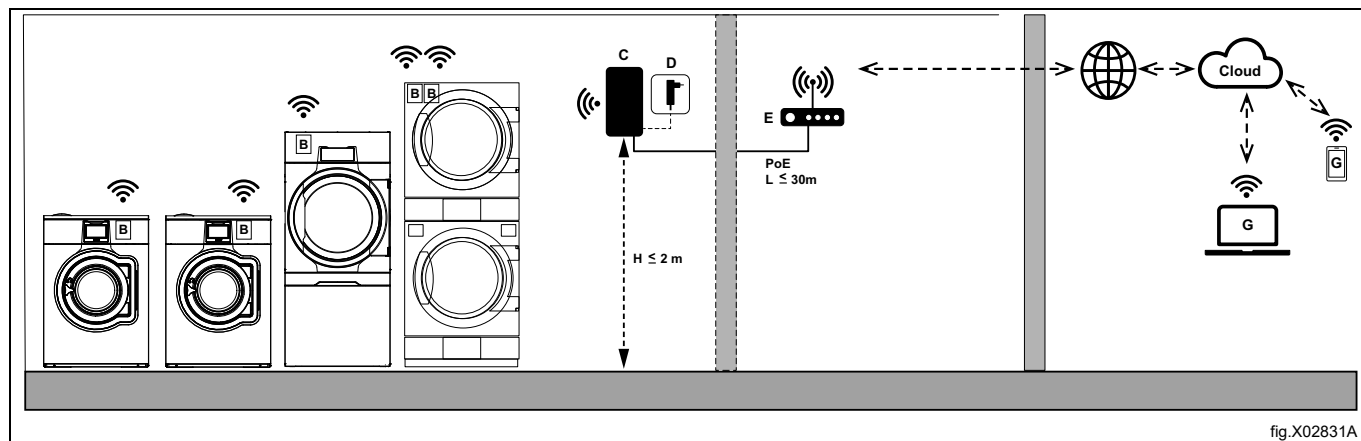


fig.X02831A

2 Betjening



Viktig



Det er påbudt at alle disse operasjonene håndteres av spesialister.

2.1 Utpakking

Det er en instruksjonshåndbok og nøkler til å åpne maskindekslene inne i maskinen.

Avhengig av destinasjonen leveres strykerullen alene, eller den kan plasseres på en transportpall og/eller være pakket inn med plastfilm.

I enkelte tilfeller kan den leveres inne i en kasse, eller det kan ha innpakning for marin transport (trekasse).

Ta av plastfilmen eller fjern treet med en skiftenøkkel.



Forsiktig



Sjekk at det ikke har oppstått noen skader under transport.

2.2 Løfting med gaffeltruck

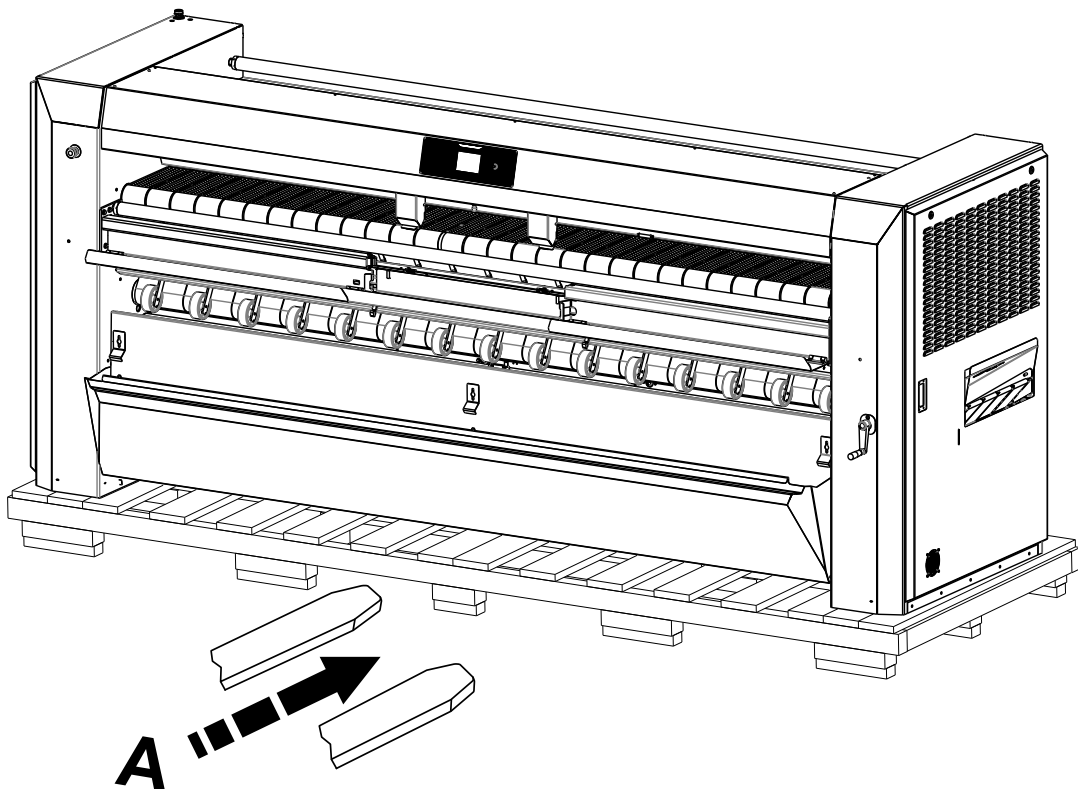


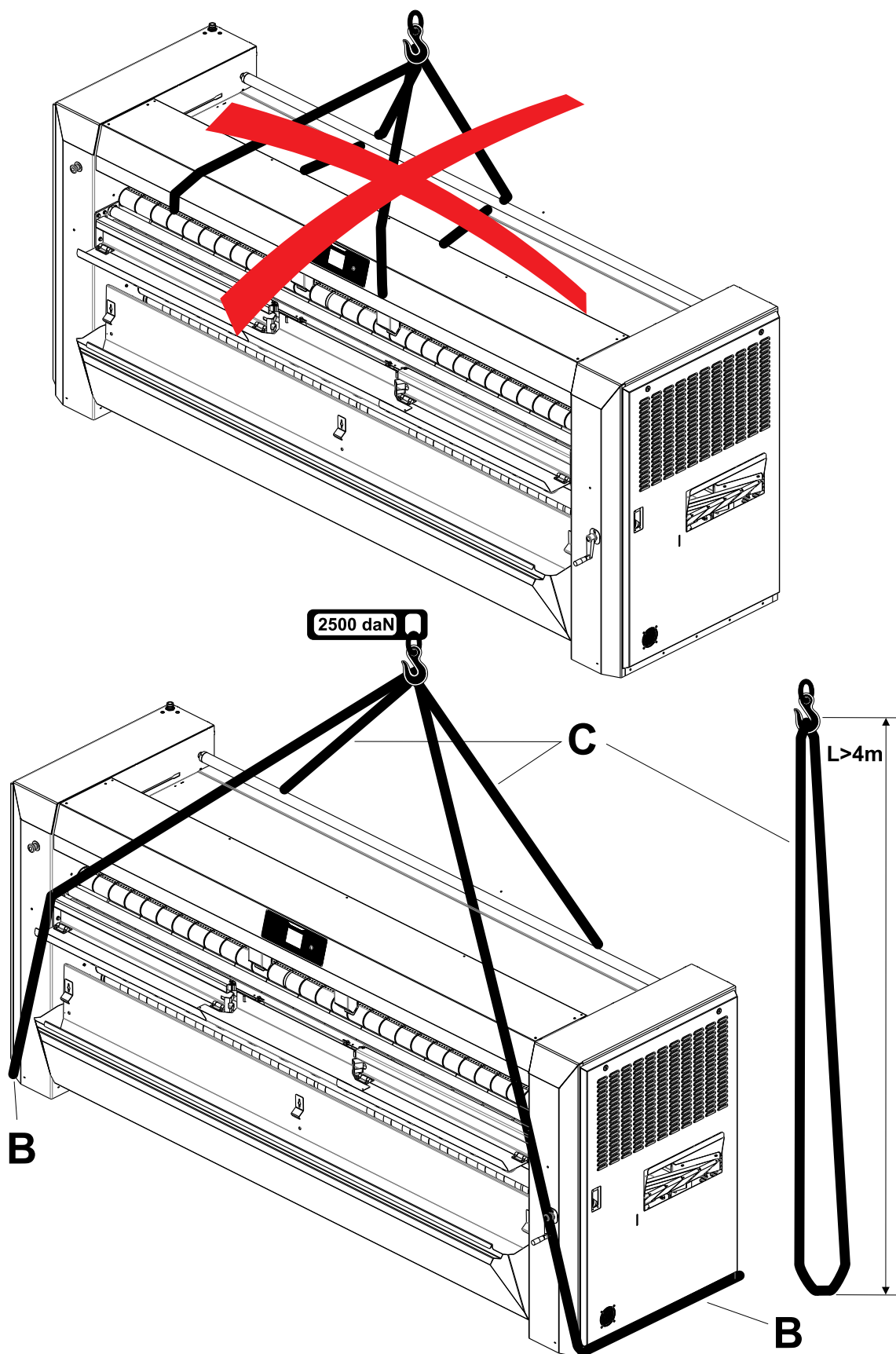
Advarsel



Du må aldri flytte maskinen i den langsgående retningen (noen annen retning enn dem som er vist i tegningen under) ved hjelp av en gaffeltruck. Alvorlig risiko for skade på delene festet under maskinen.

Dette kan gjøres fra forsiden eller fra baksiden, og midt på maskinen ved bruk av gafler med en minimumslengde på 1.50 m (59") og **utelukkende med pall**.





2.3 Løfting med håndteringsstropper

Løfting kan i dette tilfellet bare gjøres ved hjelp av transportstropper (C : minimumkapasitet 2500 daN / L : minimumslengde 4m) som tåler vekten av maskinen.



Forsiktig



Pass på at du plasserer stroppene korrekt slik at du unngår å bøyer noen deler av maskinen.



Forsiktig



For å unngå bøying eller deformasjon av dekslene må du aldri klatre opp på eller stå oppå maskinen.



2.4 Flytting langs bakken

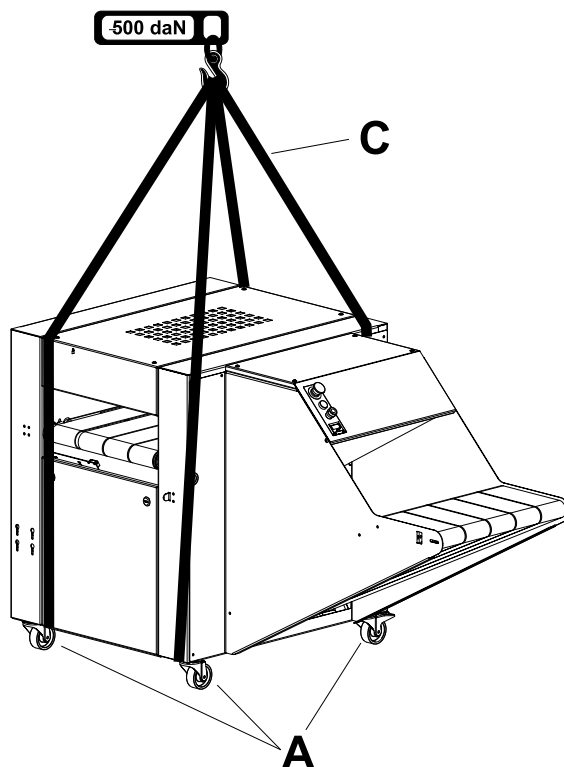
Maskinrammen er laget av to parallelle bjelker som gjør det mulig å flytte den på bakken ved hjelp av ruller, skinner eller en vogn.

De to håndteringsvinklene kan brukes til å løfte maskinen ved hjelp av hydrauliske jekker eller stenger, slik at ruller kan puttes inn under maskinen.

2.5 Håndtere stableren

Stableren kan løftes ved bruk av stropper (C: minimumskapasitet: 500 daN) som er i stand til å tåle vekten av stableren.

Stableren kan også trilles over en glatt, flat overflate med bruk av de 4 hjulene (A).



3 Installasjon:

3.1 Oppsett

Strykemaskinen må flyttes til den endelige posisjonen i vaskeriet før pallen fjernes.

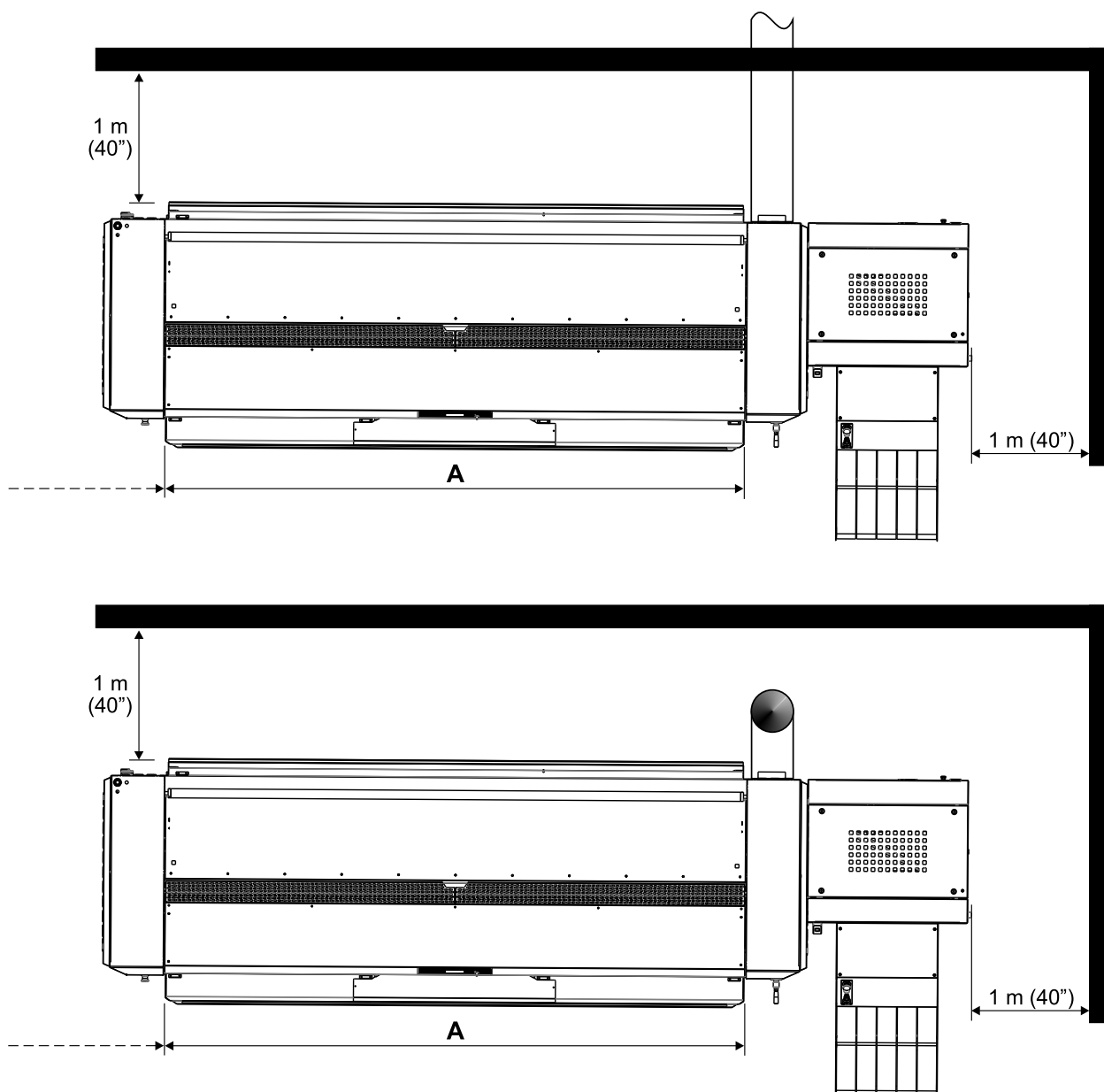
Installasjonen må utføres av kompetente teknikere og i samsvar med lokale lover og regler. Når det ikke finnes noen lokale lover og regler **må installasjonen være i samsvar** med gjeldende europeiske standarder.

Maskinen må plasseres på en helt jevn og rett overflate, som er sterk og horisontal og som kan tåle vekten og vibrasjonene som vises i de tekniske egenskapene.

Fjern omhyggelig smørefettet fra basen av maskinen.

Hvis det er et teppe i rommet anbefaler vi at dette fjernes fra den delen av gulvet der maskinen skal plasseres.

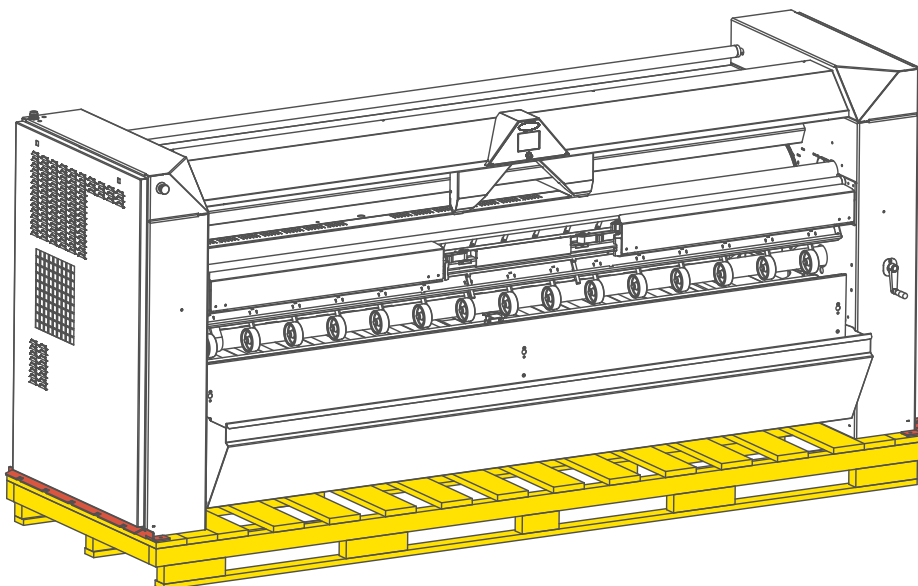
- Kontroller det horisontale nivået med bruk av et vaterpass plassert på maskinens fundament.
- La det være en minimumsplass på **5 mm** mellom gulvet og dekslene. Strykemaskinen må være plassert på sine fire justerbare føtter.
- Plasser strykemaskinen slik at det er lett for brukeren og serviceteknikeren å gjennomføre arbeidet sitt.
- La det være minst 1 meter (40") (i henhold til anbefalingene i standarden EN 60204) mellom maskinen og en vegg eller en eventuell annen maskin på sidene.



Vær likevel oppmerksom på at vi anbefaler at du lar det være tilstrekkelig plass for å gjennomføre vedlikehold på varmeboksen slik at du unngår å måtte flytte maskinen (minimumslengde A på venstre side).

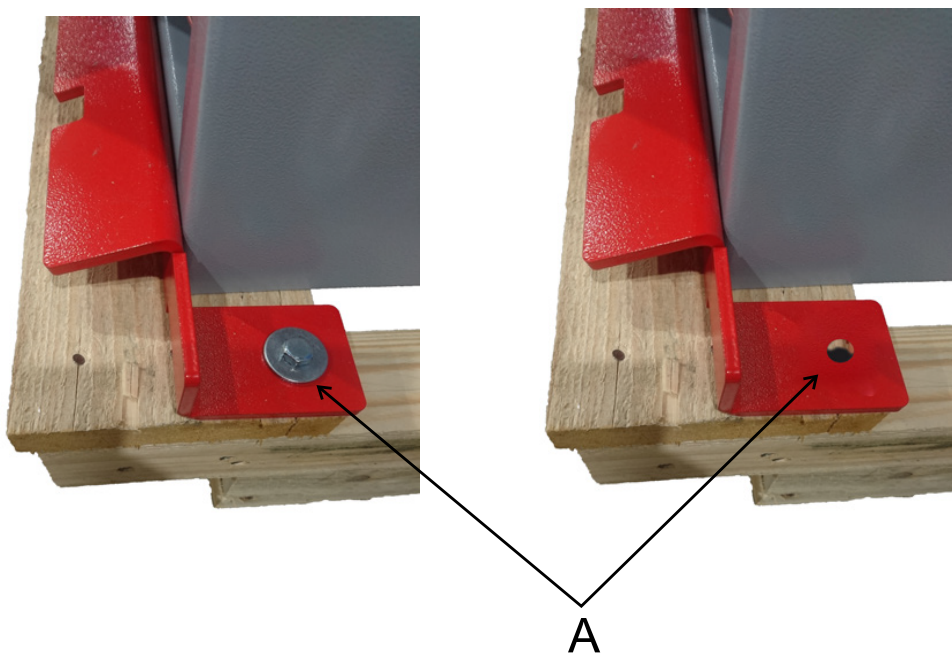
Strykemasinene er utstyrt med fire nivelleringskruer for å gjøre nivelleringen enklere (en i hvert hjørne av fundamentsplaten). For å unngå å skade gulvoverflaten må du plassere 10 cm (4") firkantede metallmellomlegg eller mellomlegg laget av et annet passende materiale, under strykerullestativet.

3.1.1 Hvordan flytte pallen:



Når pallen er plassert på riktig sted kan du fjerne den ved å følge disse punktene, avhengig av hvilket verktøy du bruker:

Fjern festeinnretningen (A) på de røde håndteringsbrakettene fra pallen på hver side av maskinen



3.1.1.1 Fjerne pallen med en gaffeltruck med to hjul:

Når maskinen er plassert på bakken med pallen anbefaler vi å bruke en gaffeltruck med to hjul, som beskrevet under, til å fjerne pallen og til å flytte maskinen.



Hvis denne typen verktøy ikke er tilgjengelig må du følge prosedyren i det neste kapittelet for å fjerne pallen fra maskinen.

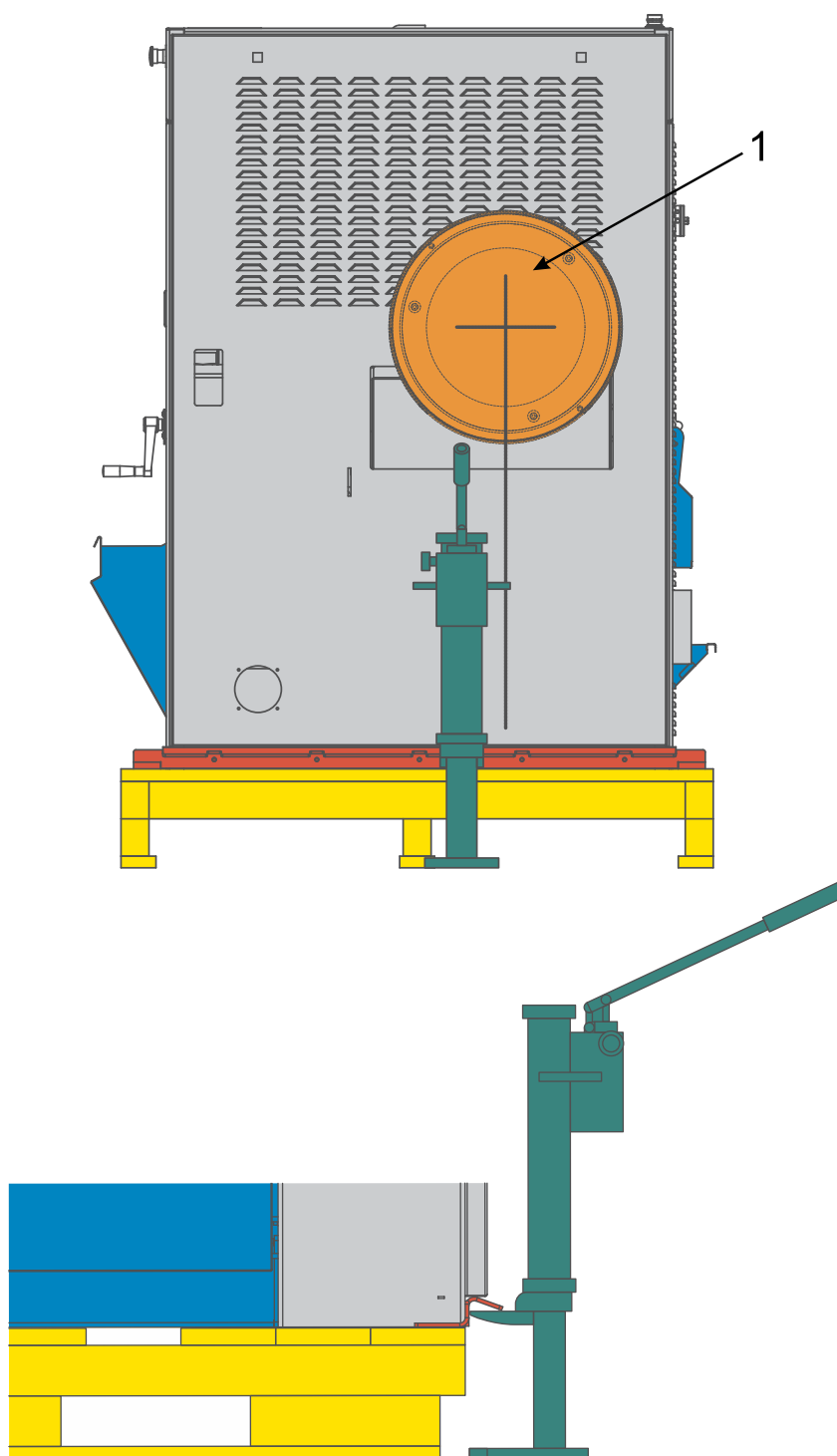
3.1.1.2 Fjerne pallen uten en gaffeltruck med to hjul:

Utstyr:

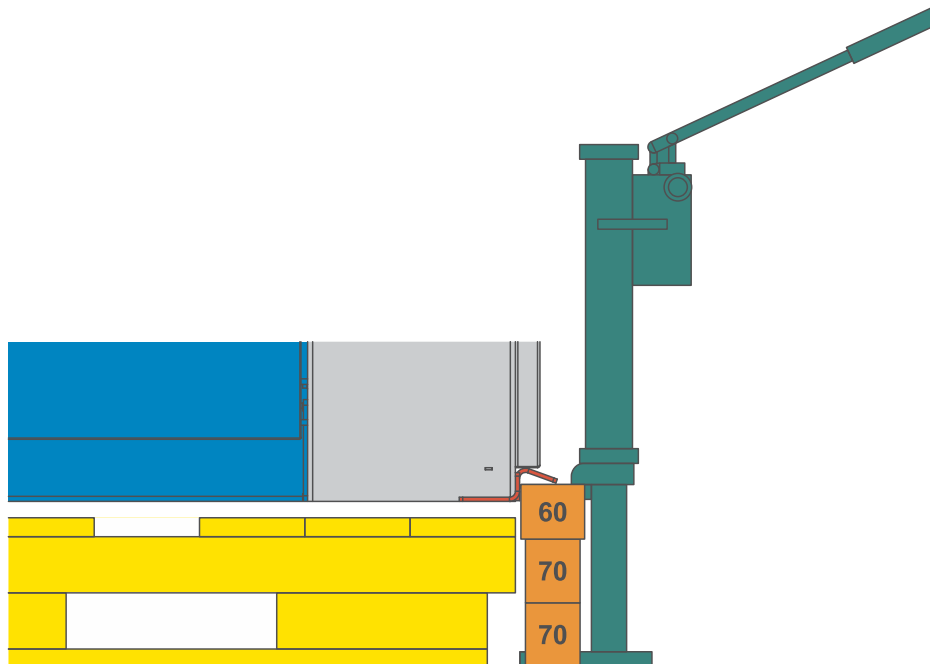
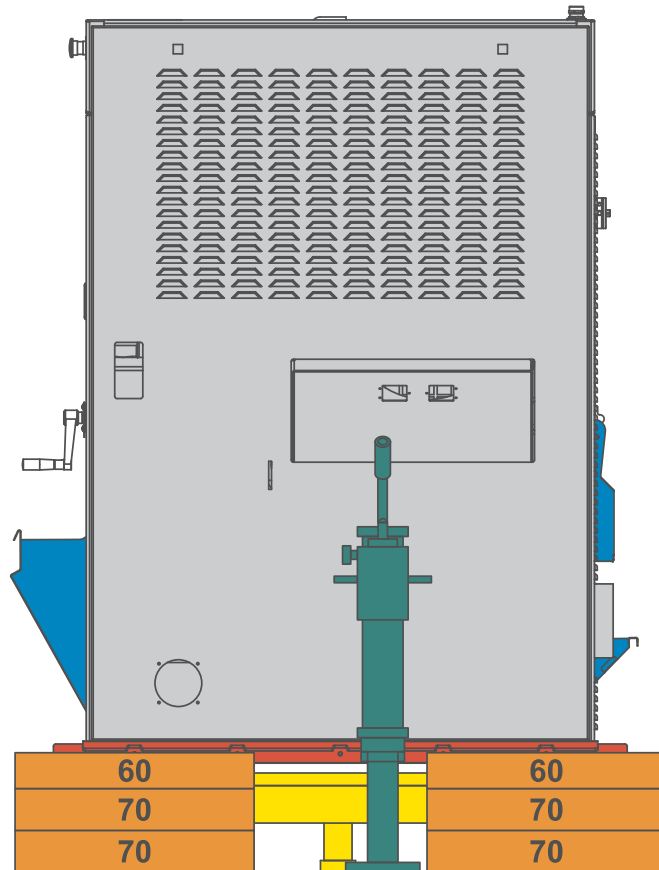
- 01 x hydraulisk sylinder
- 24 x trestykke (400x70x60)
- 08 trestykke (400x150x25)
- 1 side ny støtte / 1 side gammel støtte
- 1 ny pall som ikke er større enn maskinen

TRINN 1:

- Sjekk at alle spikrene i pallen er godt inne i treet, slik at de ikke stikker opp ut fra trekantene når du flytter pallen.
- Løft den høyre siden av maskinen (vendt mot maskinen) med hydraulikksylinderen. Vær oppmerksom på plasseringen av den hydrauliske rullen, plasser den litt til venstre for aksene på rullen (1) for at den skal forbli stabil og ikke lene seg.



- Kile med 3 trestykker (400x70x60)
2 med tykkelse på 70 mm og 1 med tykkelse på 60 mm.
 $2 (400 \times 70 \times 60) + 1 (400 \times 70 \times 60) = 2 \times 70 \text{ mm} + 60 \text{ mm} = 200 \text{ mm}$
- Senk den høyre siden av maskinen ned på kilene



TRINN 2:

- Gjenta TRINN 1 på venstre side av maskinen.

TRINN 3:

- Fjern pallen. Siden pallen er av samme størrelse som maskinen skal den kunne passere mellom kilene uten problemer.



Advarsel



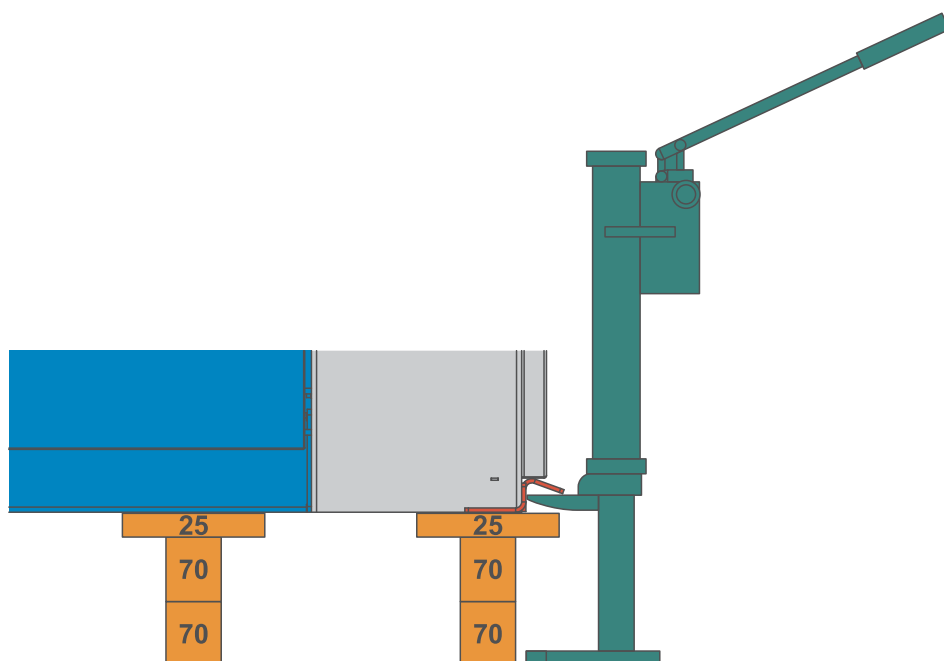
TRINN 4:

- Av sikkerhetshensyn plasserer du kiler under 2 boksen (framre/bakre) så nærme dekselet som mulig, med samme tykkelse på kilene som du brukte på siden av maskinen:
3 trestykker (400x70x60)
2 med tykkelse på 70 mm og 1 med tykkelse på 60 mm..

,65,sfx)="graphics:graphicB23999BA6C544BAE95485A6EBED920A8"

TRINN 5:

- Løft maskinen og fjern kilen (400x70x**60**) 60 mm tykk fra høyre side og skift den ut med en kile (400x150x**25**) 25 mm tykk.
Høyre side: 1 (400x150x**25**) + 2 (400x**70**x60) = 25 mm + 2x70 mm = 165 mm.
Venstre side: 2 (400x**70**x60) + 1 (400x70x**60**) = 2x70 mm + 60 mm = 200 mm.
Det oppnås et delta på 35 mm mellom de to sidene av maskinen.

**TRINN 6:**

- Løft maskinen og fjern kilen (400x70x**60**) 60 mm tykk fra venstre side
Høyre side : 1 (400x150x**25**) + 2 (400x**70**x60) = 25 mm + 2x70 mm = 165 mm.
Venstre side : 2 (400x**70**x60) = 2x70 mm = 140 mm.
Det oppnås et delta på 25 mm mellom de to sidene av maskinen.

TRINN 7 :

- Løft maskinen og fjern kilen (400x**70**x60) 70 mm tykk fra høyre side
Høyre side: 1 (400x150x**25**) + 1 (400x**70**x60) = 25 mm + 70 mm = 95 mm.
Venstre side: 2 (400x**70**x60) = 2x70 mm = 140 mm.
Det oppnås et delta på 45 mm mellom de to sidene av maskinen.

TRINN 8:

- Løft maskinen og fjern kilen (400x**70**x60) 70 mm tykk fra venstre side
Høyre side: 1 (400x150x**25**) + 1 (400x**70**x60) = 25 mm + 70 mm = 95 mm.
Venstre side: 1 (400x**70**x60) = 70 mm.
Det oppnås et delta på 25 mm mellom de to sidene av maskinen.

TRINN 9:

- Løft maskinen og fjern kilen (400x**70**x60) 70 mm tykk fra høyre side
Høyre side: 1 (400x150x**25**) = 25 mm.
Venstre side: 1 (400x**70**x60) = 70 mm.
Det oppnås et delta på 45 mm mellom de to sidene av maskinen.

TRINN 10:

- Løft maskinen og fjern kilen (400x**70**x60) 70 mm tykk fra venstre side
Høyre side: 1 (400x150x**25**) = 25 mm.
Venstre side: maskin på bakken.
Det oppnås et delta på 25 mm mellom de to sidene av maskinen

TRINN 11:

- Løft maskinen og fjern kilen (400x150x**25**) 25 mm tykk fra venstre side
Maskinen er på bakken.
Merk: dette fungerer også med eldre transportbraketter og du trenger ikke å demontere dem. De nye er lavere enn veivhuset og de må demonteres før du plasserer maskinen på bakken.

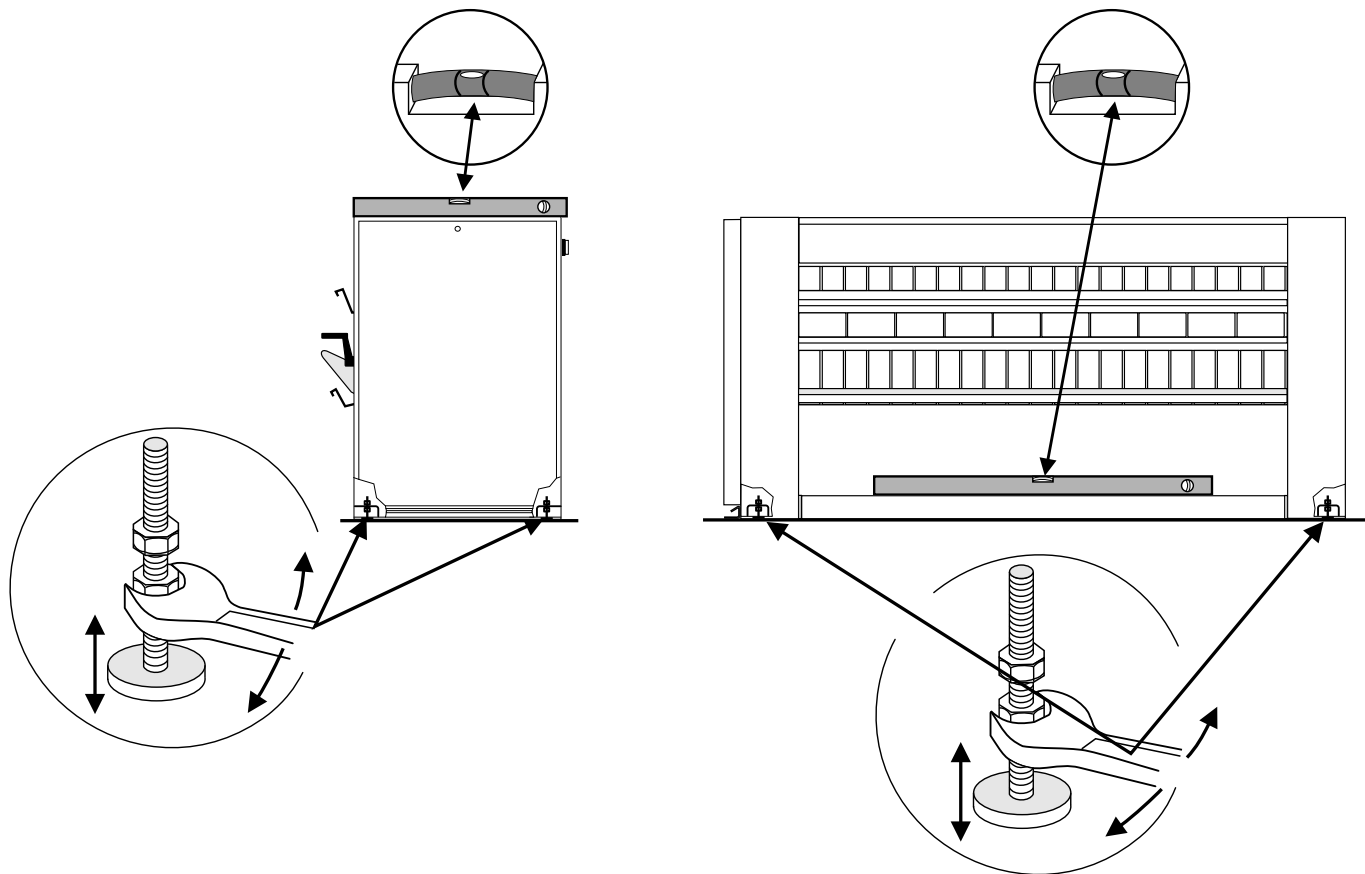
3.1.2 Vatre maskinen:

Juster boltene med en skiftenøkkel og juster strykerullen slik at den er horisontal og de fire stativene er perfekt vertikale.

Sjekk med et vaterpass plassert på fundamentplaten for den langsgående retningen og på maskinens toppdeksel for den tverrgående retningen (se under).

Maksimum høyderegulering for stativet er 80 mm (3")

Stram låsemutrene etter juster for hver av putene.



Forsiktig



La det være en minimumsplass på **5 mm** mellom gulvet og dekslene. Strykemaskinen må være plassert på sine fire justerbare føtter.

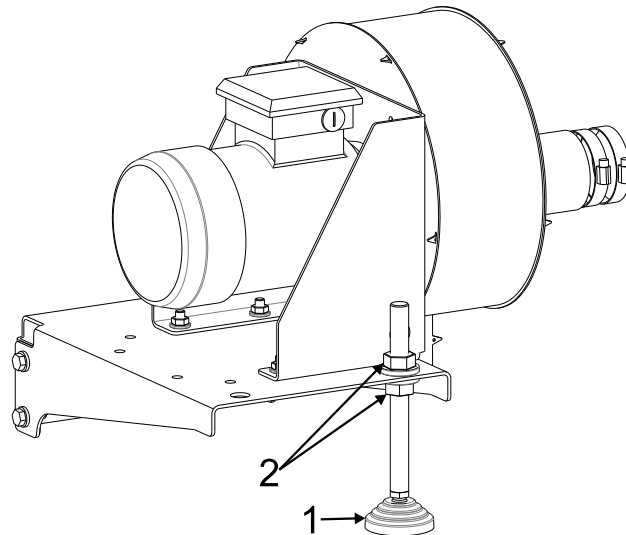
3.1.3 Maskin med tilbehøret innsugingsmatebord.

Maskinen kan utstyres med et innsugingsbord slik at det blir lettere å lede tøyet som skal mates inn i maskinen.

. Det fungerer med 2 vifter som er plassert under tørkeren, og som er festet enten til den framre eller til den bakre bjelken.

Bruk en skiftenøkkel til å justere mutrene (2) og justere føttene (1) på sugeviftebrakettene som er plassert under tørkeren.

Etter justeringen låser du låsemutrene.



3.2 Fjern de monterte transportlåsene.



Viktig

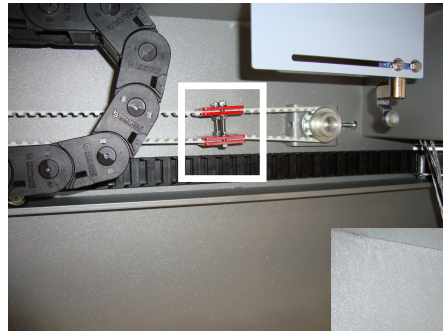


Før du setter maskinen i bruk er det påbudt å fjerne alle eventuelle monterte transportlåser. Maskinen skal være plassert på riktig sted før du fjerner disse transportlåsene.

3.2.1 Transportlåser montert inne i kassen til materen:

For å gjøre dette fjerner du festeskrueene på de røde transportstroppene.

Ta vare på transportlåsene med skruene og boltene på plass, slik at du skal kunne bruke dem igjen hvis du skulle behøve å løfte maskinen..



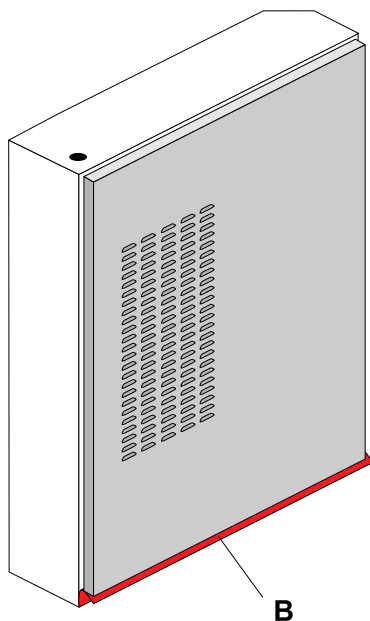
Viktig



Du må aldri flytte eller håndtere maskinen uten transporstroppene.

3.2.2 Transportvinkler:

Løsne skruene for å fjerne de 2 røde transportvinklene (B) med en nøkkel.



B



Ikke fjern disse skruene.

Forsiktig



Ta vare på disse vinklene for å kunne løfte maskinen.

Blokker skruene som festet disse vinklene.

3.2.3 Innstilling av klaff:



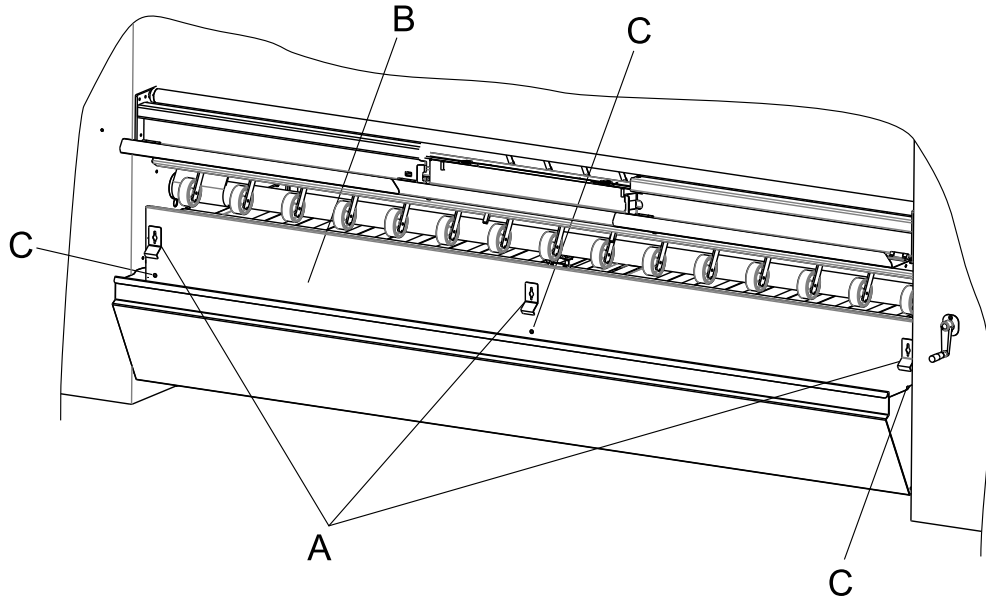
Forsiktig



Før maskinen tas i bruk er det obligatorisk å stille inn klaffen for oppsamling av tøy.

Fjern de 3 låseinnretningene (A).

Fjern eventuelt skruene (C) og tøysamleren (B) for bedre adgang.



Åpne klaffen i riktig posisjon.

Skrue de 2 skruene inne i sideboksene for å holde klaffen på begge sider.

**B**

Gå fram i motsatt rekkefølge ved transport av maskinen.

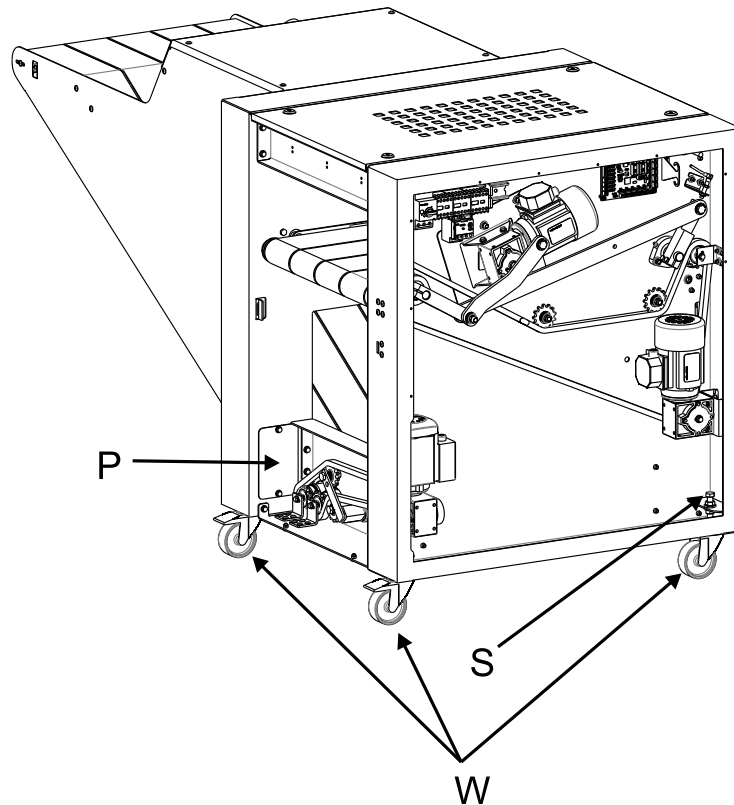
3.3 Tilkobling av stableren



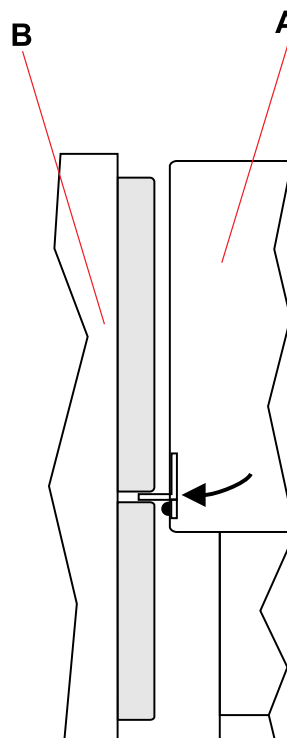
Viktig



Du kan justere høyden på stableren med strykemaskinen ved å justere skruen **(S)** som fester de 4 hjulene **(W)** inne i dekslet til stableren. For å gjøre dette fjerner du dekslene på baksiden og sidene og platene **(P)** slik at du får adgang til skruene **(S)**.

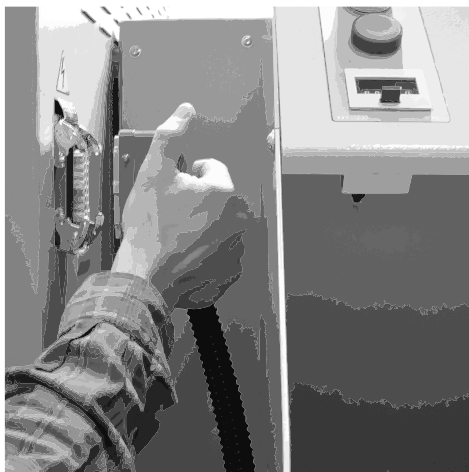


Plasser stableren (A) på høyre side av tørke-/strykemaskinen (B) og sentrer den med fingeren i sporet på maskinen.

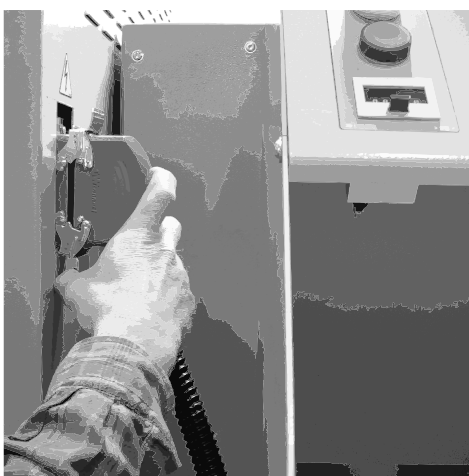


Lås stableren i posisjon med klemmeputene.

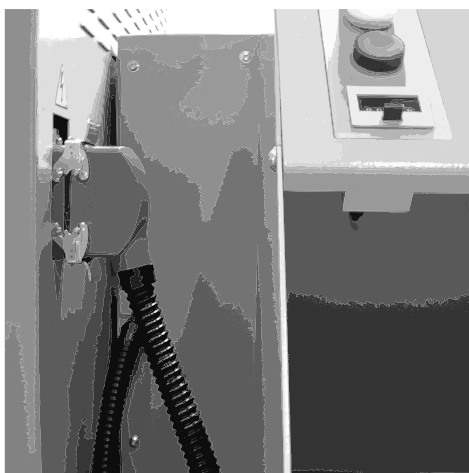
Koble til mate- og kontrollledningen på stableren.



Trekk på stikkontakten.



Trekk ned låsestroppene.



Forsiktig



Etter denne installasjonen må du ikke glemme å sette alle dekslene på plass igjen.

3.4 Elektrisk tilkobling



Før bruk må maskinen være koblet til en korrekt jordet stikkontakt som er i samsvar med gjeldende standarder.



Viktig



Den mekaniske og elektriske installasjonen av maskinen må bare utføres av kvalifisert personale.



Viktig



Pass på at både effektspenningen er korrekt og strømforsyningen til installasjonen din er tilstrekkelig for å koble til maskinen.
Bruk bare en kabel til å sende strøm til maskinen.



Forsiktig



Hovedbryteren er plassert på baksiden av maskinen, merket med dette klistremerket.



Bruken av kraftelektronikk (variator eller filter, for eksempel) kan føre til uventet utløsning av skillebrytere med en 30mA differensialstrømenhet.

For å unngå disse uønskede aktiveringene må du bruke differensialvernsystemer med bare reststrøm, med en høy grad av immunitet mot transient lekkasjestrøm.

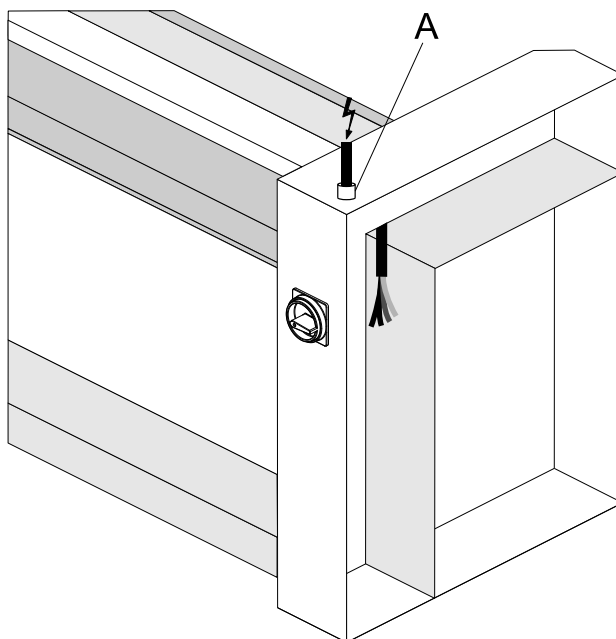
Denne typen skillebryter må derfor unngås, eller det må overholdes en verdi på maksimum 300mA i henhold til standard NFC 15100.

For operasjoner som skal utføres med strømforsyningen og/eller maskinen på, må teknikere som skal gjøre dette ha godkjenning til å arbeide med lavspenning (1000V Ac maks eller 1500 DC), og de må bruke egnet sikkerhetsutstyr og verktøy.

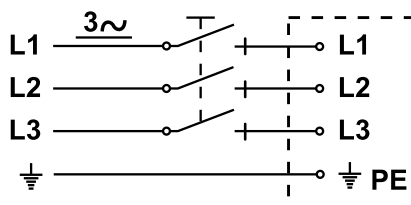
For å være i samsvar med lavspenningsgodkjenningen hvis maskinen har tilvalget elektrostatiske stenger, må denne være frakoblet mens teknikeren arbeider, med mindre teknikeren er autorisert til å arbeide med høyspenning.

Passer strømkabelen til maskinen gjennom pakkboksen (A) på toppen av det venstre dekselet.

For å få vite alle maskinens tekniske egenskaper angående elektrisitet (tilkobling, kabeldragning,...) henviser vi til kapittelet i vedlegget



For hver maskin må du installere en fast flerpolet skillebryter (eller sikring) i hovedelskapet i vaskeriet.

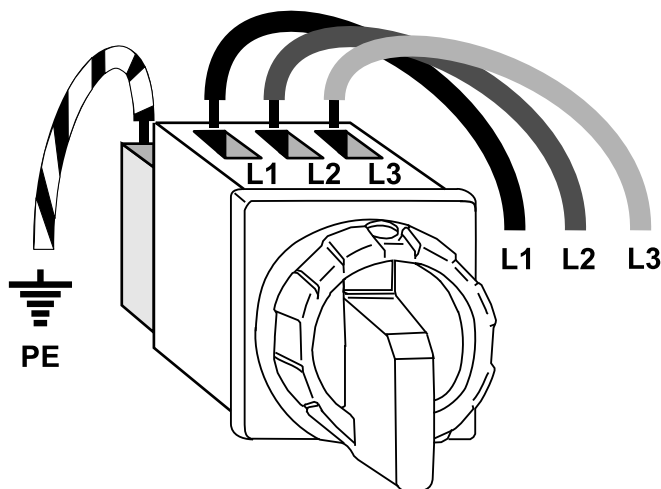


Koble strømkabelen til maskinens hovedstrømbryter.

Koble de 3 fasene på hovedbryteren (se merkene L1,L2,L3) og koble jordingskabelen til jordingsterminalen (PE)på denne hovedbryteren.

MERK: du må respektere viftens roteringsretning.

Sjekk funksjonen (se kapittelet funksjonsinspeksjon under)

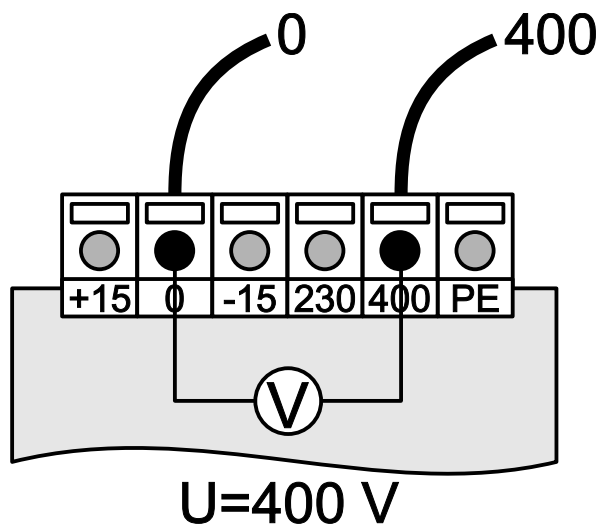


Diagrammer for tilkobling av transformator i henhold til kundenes forskjellige nettspenninger (kun for maskiner utstyrt med transformator).

400 Volt forsyning

Mål primærhovedspenningen med et voltmeter (V) mellom 0 og 400 volt av transformatoren.

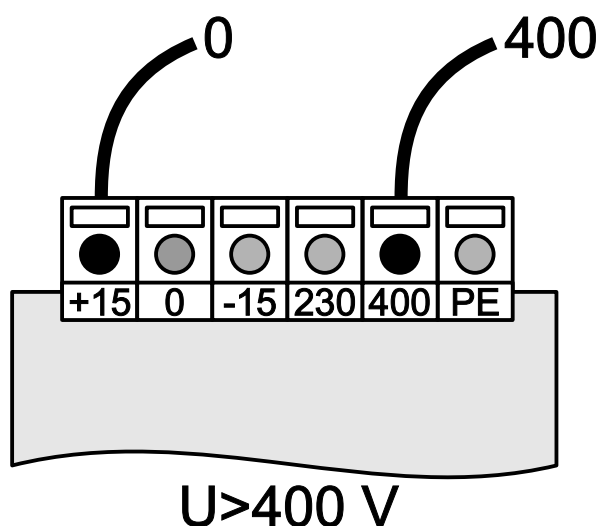
Hvis spenningen er lik 400 volt må du ikke ta på transformatorkoblingen, som skal være som angitt i margen.



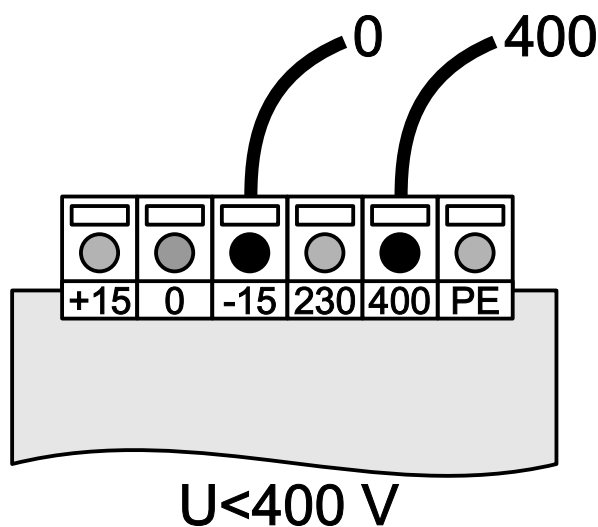
Hvis spenningen er > 400 volt (eksempel: 420/230 volt), kobler du lederne til transformatoren som angitt i margen.

Merk!

Vi anbefaler at du benytter denne løsningen selv hvis spenningen vanligvis er lik 400 Volt, men kan være gjenstand for tidsvariasjoner, slik at du ikke påfører en overspenning på den elektriske utrustningen i maskinen din.



Hvis spenningen er langt under < 400 volt (eksempel: 370/380 volt), kobler du lederne til transformatoren som angitt i margen.





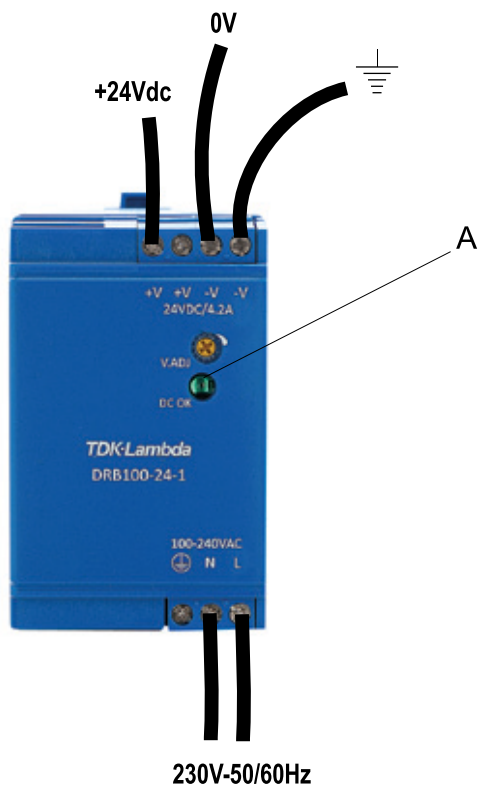
Viktig



Når de er koblet til må du kontrollere riktig rekkefølge på fasekoblingene. (se kapitlet funksjonsinspeksjon under)

3.4.1 Koblingsdiagrammer for strømforsyning til kontrollkrets (T2)

Spenningen i kontrollkretsen levert av strømforsyningen skal være 23 volt dc. Forsyningsspenningen til maskinen er vanligvis 230/400 mellomfaser, men denne spenningen kan være forskjellig. Med potensiometeret (A) kan du justere spenningen.



3.4.2 Funksjonsinspeksjon

Før du setter maskinen i funksjon må du gjennomføre disse funksjonstestene.

Funksjonsinspeksjonen må gjennomføres av en godkjent og kvalifisert tekniker.



Forsiktig



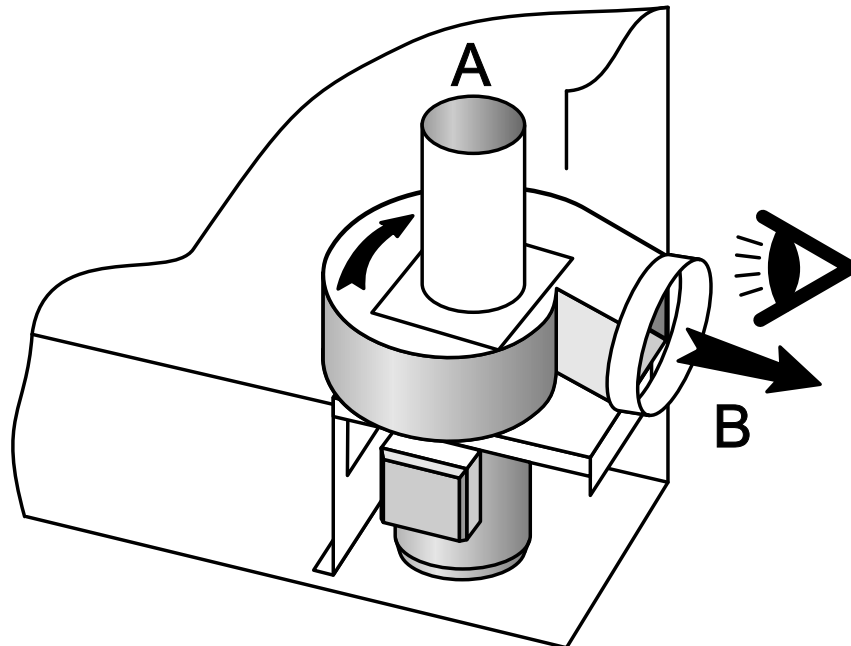
Sjekk i undermenyen "MASKINKONFIGURASJON" i menyen "AVANSERTE INNSTILLINGER" at nettfrekvensparameteren er korrekt stilt inn til den verdien som svarer til frekvensen i strømnettet ditt (standard innstilling er 50 Hz).



Advarsel



Pass alltid på at viften roterer i riktig retning. Viften skal rotere i den retningen som vises på pilen som er limt inne i det høyre rommet (se illustrasjonen under)



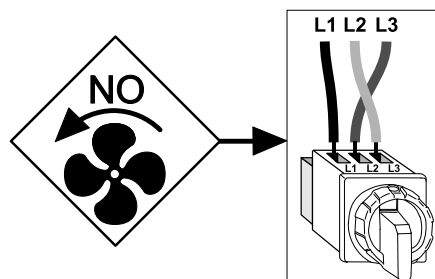
Før du starter maskinen må du ikke skyve skillebryterne Q5 og Q701 i elskapet før du sjekker viftens roteringsretning.

I noen få sekunder aktiverer du skillebryteren som driver viftemotoren:

Sjekk det elektriske diagrammet for navnet på skillebryteren. Kontroller deretter roteringsretningen på turbinen visuelt. Et klistremerke indikerer riktig roteringretning. Hvis avgassøret allerede er koblet til er det mulig å sjekke røret (A).

På strykerullen FFS må du også kontrollere korrekt retning av beltet inn i kryssbrettingen. For å gjøre dette må du aktivere bryteren som driver kryssmotoren i noen få sekunder. Beltet skal bevege seg i riktig retning. Sjekk det elektriske diagrammet for navnet på skillebryteren. Kontroller deretter roteringsretningen på turbinen visuelt.

Hvis den roterer i feil retningen inverterer du to av de tre fasene på skillebryteren til strømforsyningen, slik at du inverterer viftens roteringsretning.



Sjekk viftens roteringsretning en gang til og skift deretter ut slangen og kragen.



Advarsel



Kontrollenheten for utstøting har en kilet transmisjonaksel og det er viktig at roteringsretningen er korrekt, ellers er det en fare for at enkelte mekaniske deler utsettes for skader. Kontroll av rotasjonsretningen til viften gjør at denne risikoen kan elimineres.

Hvis testene som gjennomføres på de forskjellige punktene nevnt over er tilfredsstillende er tørkemaskinen/strykerullen klar til bruk.

3.5 Koble til utløpssystemet på strykerullen:

Det er en instruksjonshåndbok og nøkler til å åpne maskindekslene inne i maskinen.

Avhengig av destinasjonen leveres strykerullen alene, eller den kan plasseres på en transportpall og/eller være pakket inn med plastfilm.

I enkelte tilfeller kan den leveres inne i en kasse, eller det kan ha innpakning for marin transport (trekasse).

Ta av plastfilmen eller fjern treet med en skiftenøkkel.



Forsiktig

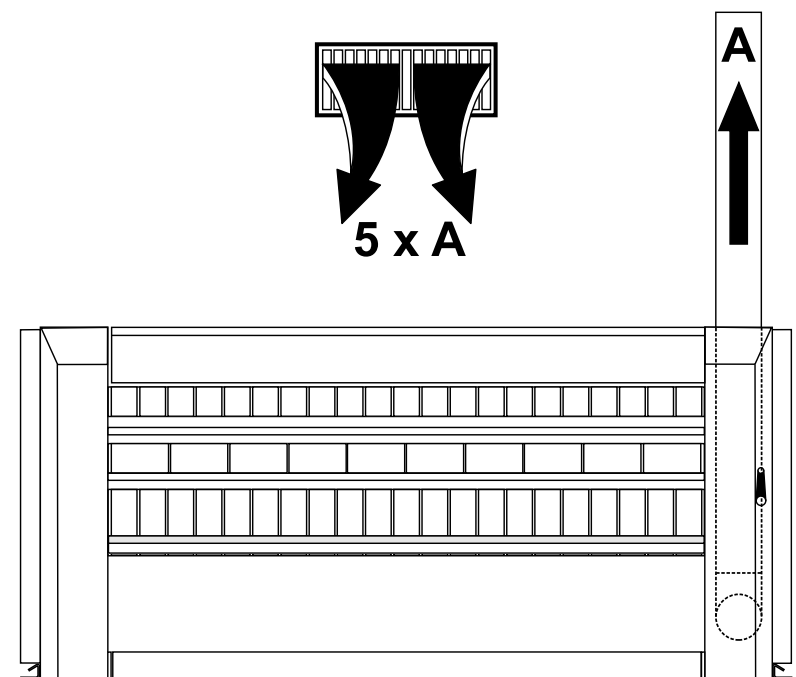


Sjekk at det ikke har oppstått noen skader under transport.

3.5.1 Friskluftsinnløp

For at tørke-/strykemaskinen skal fungere best mulig er det viktig at luftinntaket til vaskeriet kommer gjennom en åpning fra utsiden.

Friskluftinntaket må være tilsvarende volumet for utløpsluften (se verdiene for viftene ved null trykk i de tekniske egenskapene)



Viktig

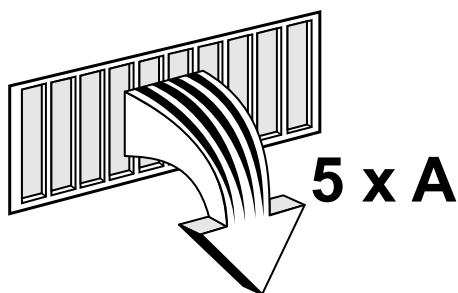


Hvis anlegget inneholder flere maskiner må disse verdiene legges sammen.

For å forebygge trekk i rommet er den beste løsningen å plassere luftinntaket bak maskinen.

Hvis maskinen er av den gassoppvarmede typen, er det veldig viktig at rommene er skikkelig ventilert.

Den frie delen av luftinntaket må være 5 ganger større enn den samme delen på luftutløpet.



Ikke glem å ta hensyn til at ristene ofte opptar halvparten av det totale området i friskluftåpningen.

3.5.2 Utløpskanal

Vi anbefaler at en utløpskanal med glatte vegger kobles til hver enkelt tørking, slik at det blir minst mulig luftmotstand. Sjekk at strømmen i kanalen er minst to ganger kapasiteten til utløpsviften på strykerullen.



Fare



For å forebygge risiko for brannskade må damputløpskanalen fra strykerullen være isolert (dette er kundens ansvar)



Advarsel



Det er viktig at diameteren på utløpsrøret velges på bakgrunn av hver enkelt installasjon, slik at trykkfallet aldri overstiger 200 Pa (0.029 Psi) (Verdi målt ved romtemperatur med et manometer koblet til det vertikale luftutløpet (dia 6 eller 8 mm), plassert minimum 1 m etter albuen på maskinutgangen).



Viktig



Disse betingelsene er **HELT NØDVENDIGE** for korrekt funksjon av strykerullen

3.5.3 Spesifikasjoner:

3.5.3.1 Elektrisk, dampoppvarming:

Maks. strømningsvolum fra vifte, uten trykk: 880 Pa.

Gjennomsnittstemperatur for utløpet ved maskinutgang:

Elektrisk oppvarming: 65 °C (149 °F)

Dampvarming: 65 °C (149 °F)

3.5.3.2 Gassoppvarming:

Maks. strømningsvolum fra vifte, uten trykk: 880 Pa.

Gjennomsnittstemperatur for utløpet ved maskinutgang: 110 °C (212 °F)

For gassoppvarming må det nødvendige friskluftinntaket være minimum 2 M3/t (1.17cfm) per kW:

maskin 4821: xx m3/h (xx cfm)

maskin 4825: 104 m3/h (61 cfm)

maskin 4832: 130 m3/h (77 cfm)



Viktig



MERK: Strømmen er utilstrekkelig grunnet overdrevent falltap, en trykksikkerhetsbryter vil automatisk slå av oppvarmingen.

3.5.3.3 Justeringsverdier for trykksikkerhetsbryter

maskin 4821: xxx Pa (xx mmH2O)

maskin 4825: 88 Pa (9 mmH2O)

maskin 4832: 49 Pa (5 mmH2O)

3.5.4 Trykkontroll av utløpsrør:

For best mulig funksjon må utløpsrørene alltid være så korte som mulig, og med så få bøyninger som mulig.

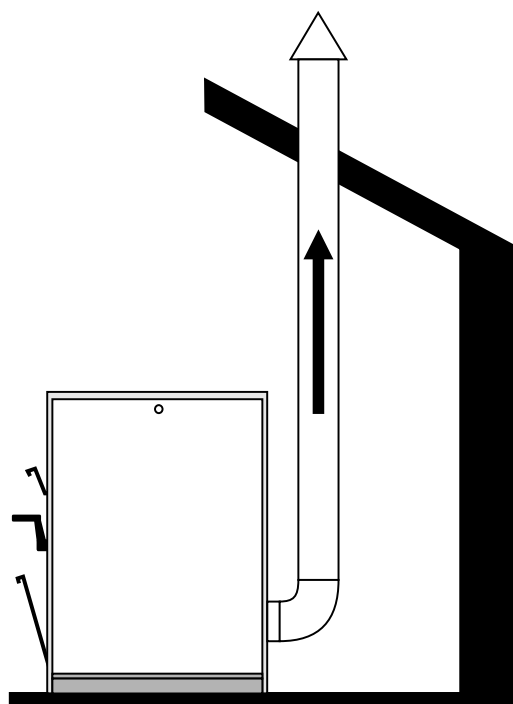
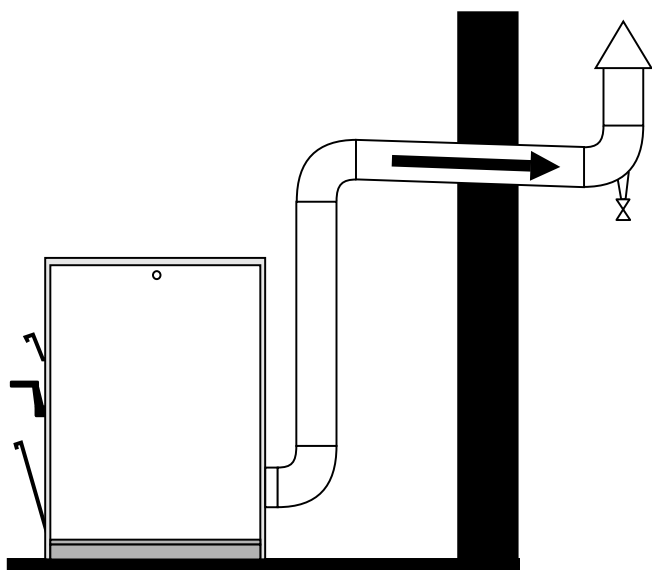
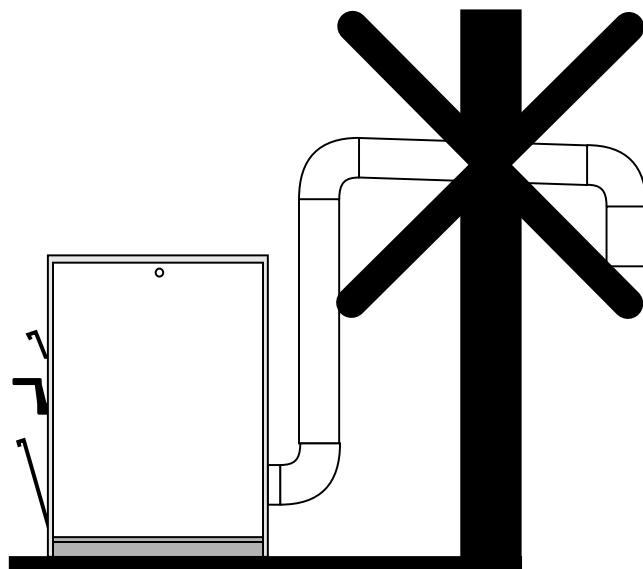
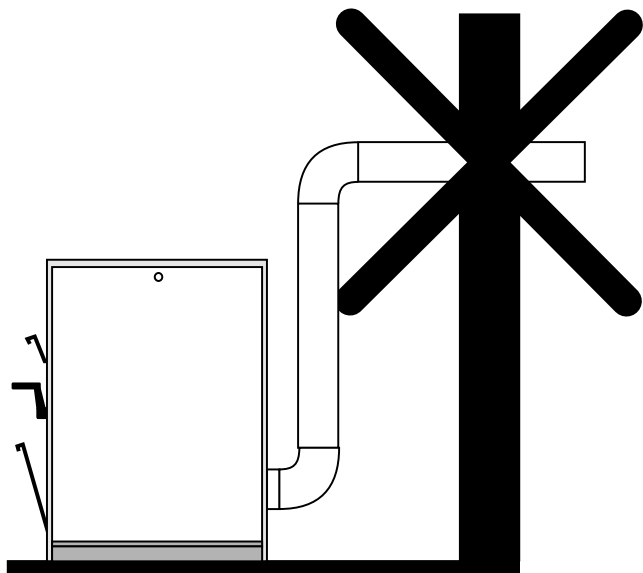
Hvis en utløpskanal møter en hovedkanal må ikke møtevinkelen overstige 45°.

Hvis avstanden fra utløpskanalen er større enn xx meter må det installeres en rekke med vifter lenger ned på utløpskanalen eller denne delen av røret må forlenges.

Eksempel 2x0 mm i stedet for 150 mm.

Isoler begge utløpsrørene for brukersikkerhet.

Kanalen må ledes til utsiden og den må være utstyrt med beskyttelse mot vær og vind og mot fremmedlegemer.

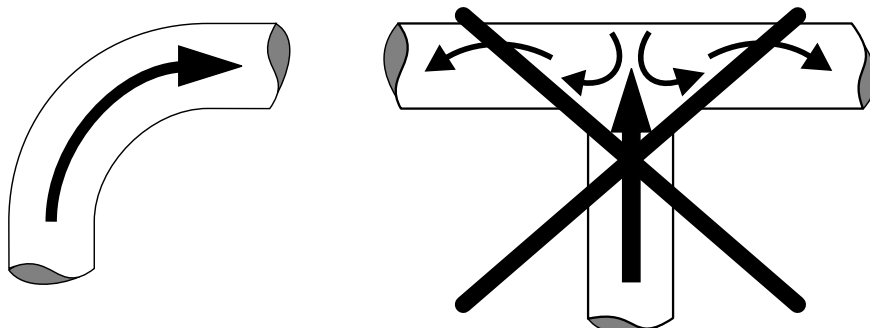


3.5.5 Utløpssystem hvis flere tørkemaskiner er koblet til en felles utløpskanal (unntatt gassoppvarmede maskiner):

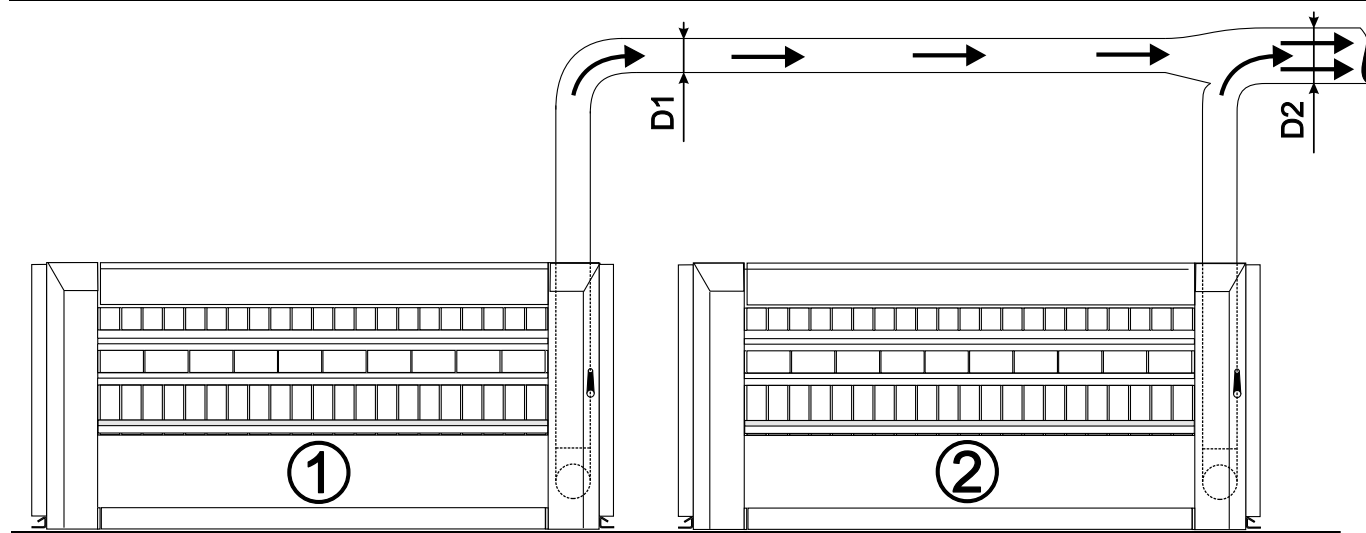
Hvis flere strykeruller installeres med en felles utløpskanal må kryssnittet på utløpskanalen øke på bakgrunn av antallet installerte maskiner, slik at hver av dem fungerer ved den samme verdien for luftmotstand.

Bruk albuer (og ikke t-er) til å la luften passere forover.

Den forenklede figuren under viser prinsippet som utløpskanalformen bygger på.



Antall strykemaskiner	D1	D2	D3	D4
Utløpsdiameter på utløpsrør i mm	150	225	315	450
Påkrevd snitt for ventilasjonsåpning i dm ²	2	4	8	16



Den angitte utløpsdiameteren er tørkemaskinens utløpsdiameter.

Kryssnitt på kanaler mellom tørkemaskiner og utsiden av bygningen må være utformet med hensyn til strømmen og tillatt falltap på hver enkelt maskin og plasseringen av kanalene (albuer og lengder).

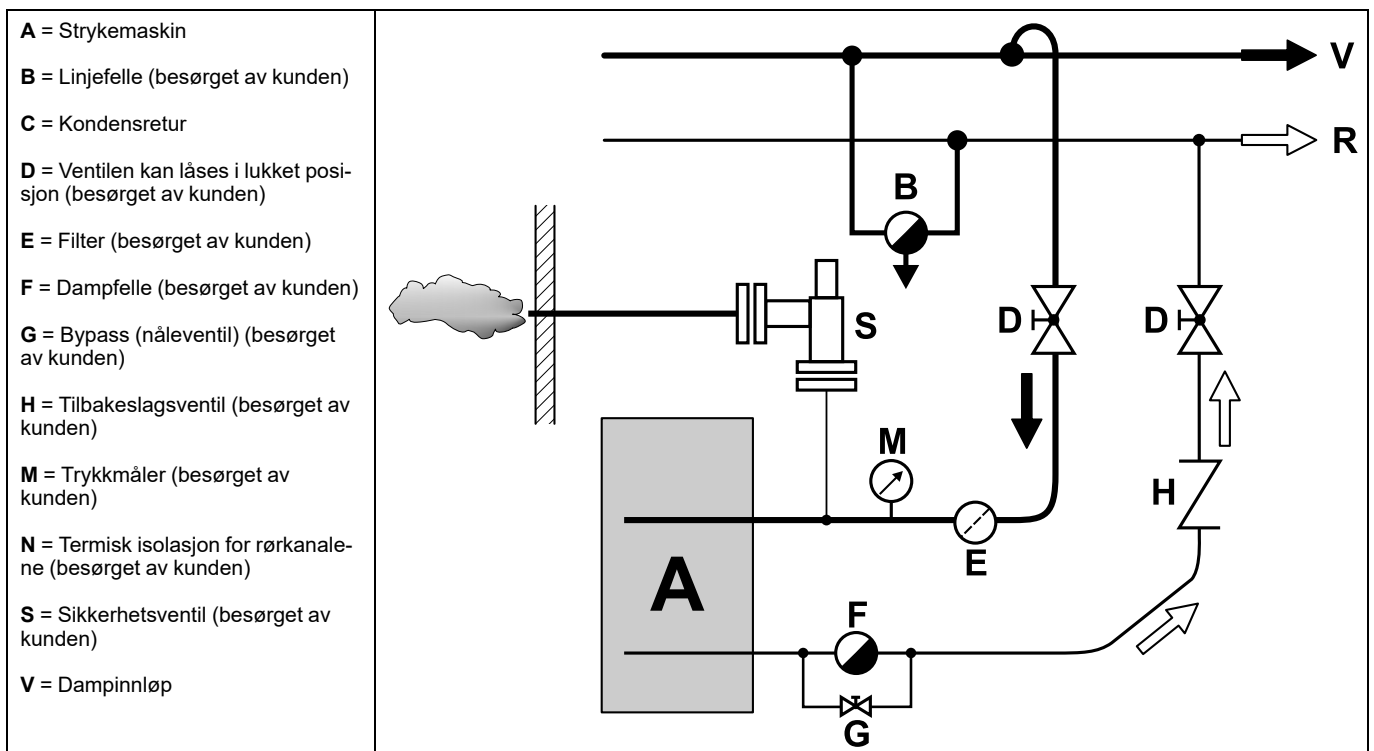
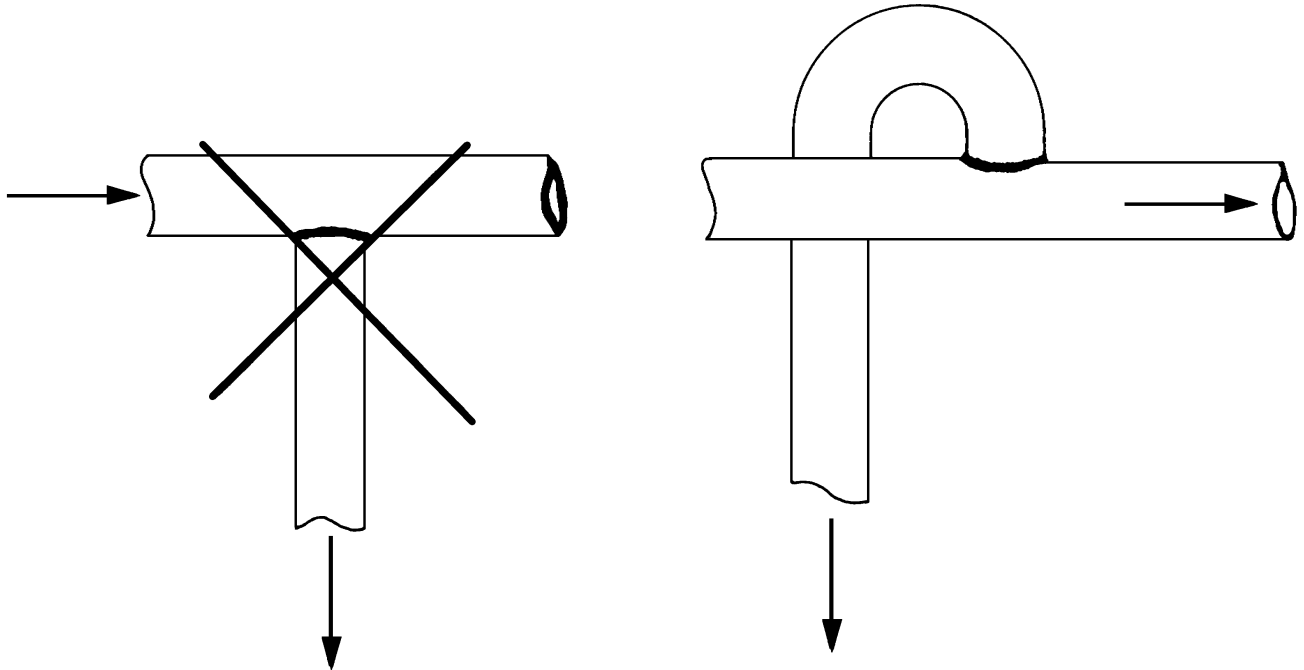
Ring oss hvis du er i tvil om layouten på utløpssystemet ditt eller hvis du skal endre en eksisterende installasjon.

3.6 Damp- og kondenstilkoblinger:

Det er alltid en risiko for at en viss mengde vann følger med i dampen.

Det er vann i de nedre delene av tilførselsslangene og damp i de øvre delene.

Lag en svanehalsdel på hovedrøret for å hindre at dette vannet skader maskinens oppvarmingssystem. Dette vil garantere at det bare kommer vann, uten noe kondensvann.



3.6.1 Dampkobling DN 20 (3/4" BSP):

Kunden må installere en linjeinnretning, en manuell stengeventil med håndhjul som kan låses i off-posisjon (ikke bruk en 1/4 omdreinsingsventil) og et filter på forsyningssiden av strykerullen.

Kunden må installere en sikkerhetsventil hvis kjelen som brukes fungerer ved et trykk over den aksepterbare dampen på **1000 kPa maxi (10 bar)**.



Forsiktig



Det er påbudt å koble til en sikkerhetsventil for å være i samsvar med trykkutstyrsdirektivet (DESP)

Ventilen må være CE-sertifisert i kategori IV.

Størrelsen må variere på bakgrunn av egenskapene til kjelen, volumet på rørene oppstrøms for ventilen og volumet på apparatet som skal beskyttes.



Forsiktig



Avløpskoblingen på sikkerhetsventilen må under alle omstendigheter være koblet til utsiden av bygningen og være utenfor rekkevidde for alle menneskelig innblanding (for eksempel på taket).

3.6.2 Kondenskobling DN 10 (3/8" BSP):

Kunden må installere en dampfelle med lukket flottør og en avløpsinnretning uten kondens (for eksempel: SARCO ref. FT10C — G3/4" PN 25 or GESTRA ref. UNA15 h — G3/4" PN 25), en bypass, en tilbakeslagsventil og en manuell stengeventil som kan låses i off-posisjon.

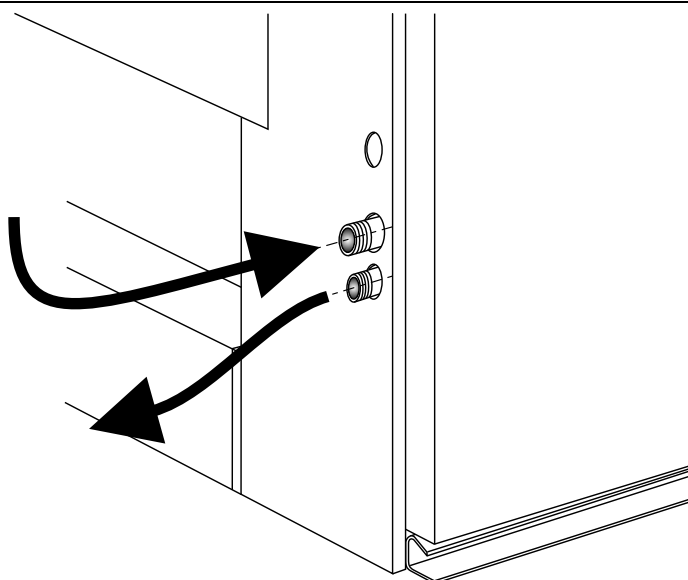


Forsiktig



Etter omtrent 10 meter er trykktapet i kondensreturrørene for stort.

Man må derfor beregne diameteren i henhold til lengden på rørene fra lufteventilene til mottakstanken, sammenlignet med det tillatte trykket = 300 kPa maxi (3 bar).



3.6.3 D.E.S.P.-godkjenning

Denne tekniske formen for trykk omhandler en enhet bestående av:

- en sylinder klassifisert i risikokategori IV i henhold til artikkel 4 og Vedlegg II i Direktivet 2014/68 / UE,
- rør (DN20) i samsvar med artikkel 4 punkt 3 i direktivet 2014/68 /UE.

Produsent:

Electrolux Laundry System France SNC

52, Rue Pasteur

BP6

10430 Rosières-Près-Troyes

Tekniske data for sylindere:

Maksimum servicetrykk	1000 kPa (10 bar)
Driftstemperatur mini/maks:	15 °C / 184°C
Volum av utstyr under trykk:	Se tabellen under
Testtrykk:	1500 kPa (15 bar) ved 20°C
Trykk utløst fra sikkerhetsinnretningene	1000 kPa (10 bar)
Forhåndskjent bruk:	Dampvarming

Strykerulle	4821	4825	4832
Volum av utstyr under trykk (i dm3)	335	398	497

3.7 Gasstilkopling:



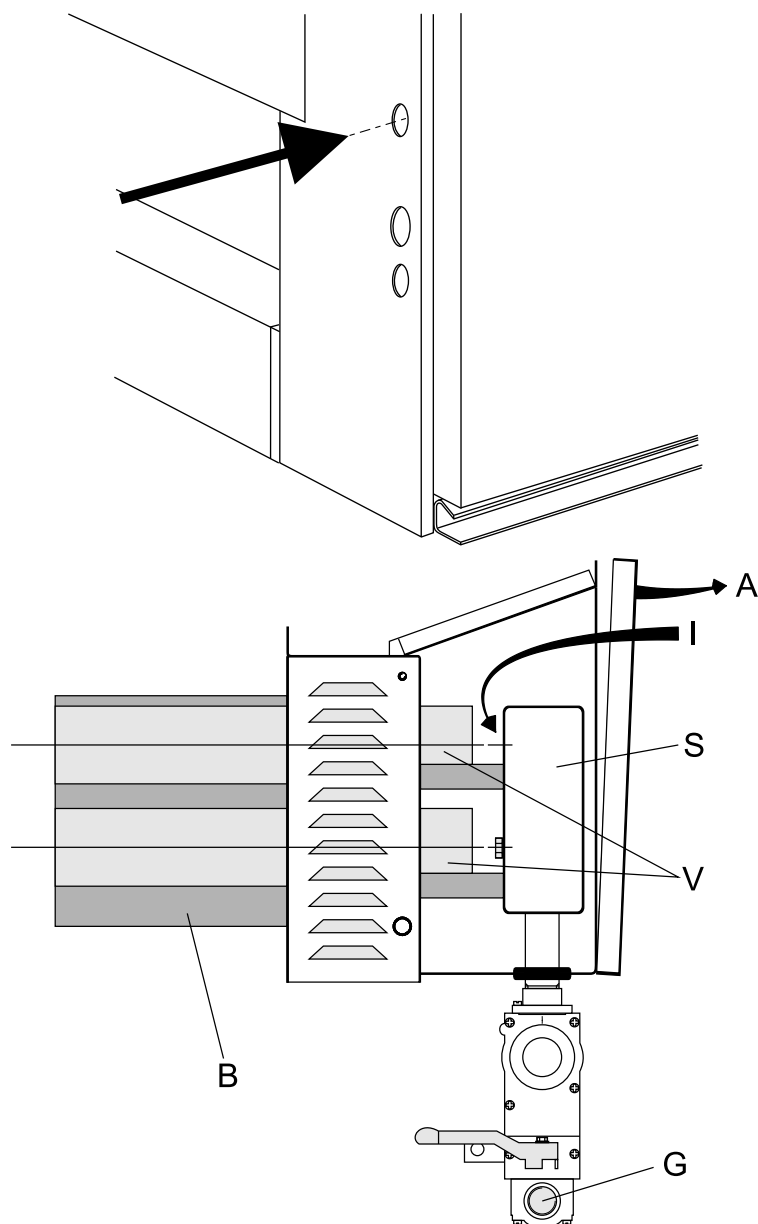
Forsiktig



Installasjon, tilkobling og justering av gasstilførselen må kun gjennomføres av kvalifisert personale.

3.7.1 Gassforsyning DN 20 (3/4" BSP):

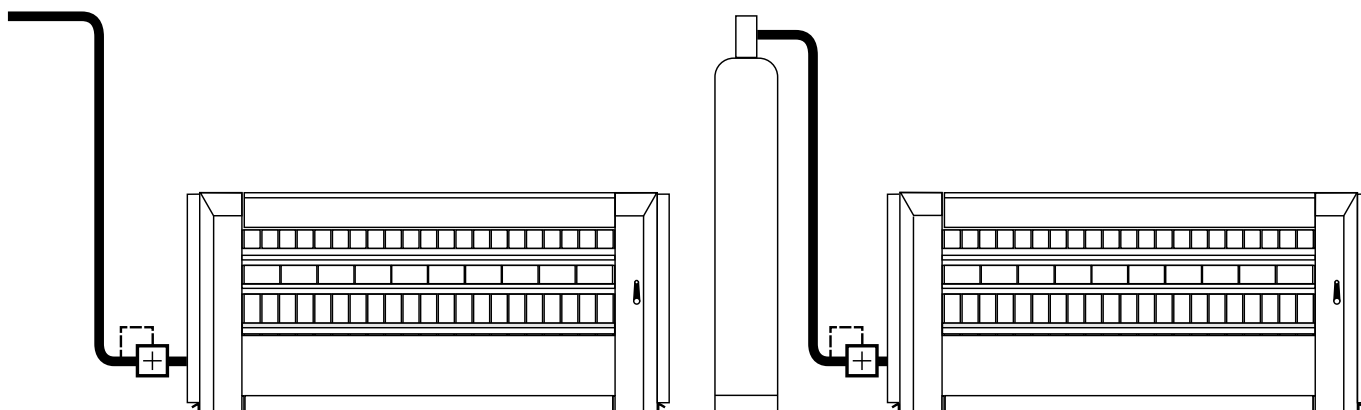
Kunden må installere et filter og en manuell stoppventil på forsyningssiden til maskinen hvis det benyttes naturgass. For butan eller propan må kunden installere et filter, en manuell lukkeinnretning og en trykkregulator. Koble til installasjonen på baksiden av maskinen.



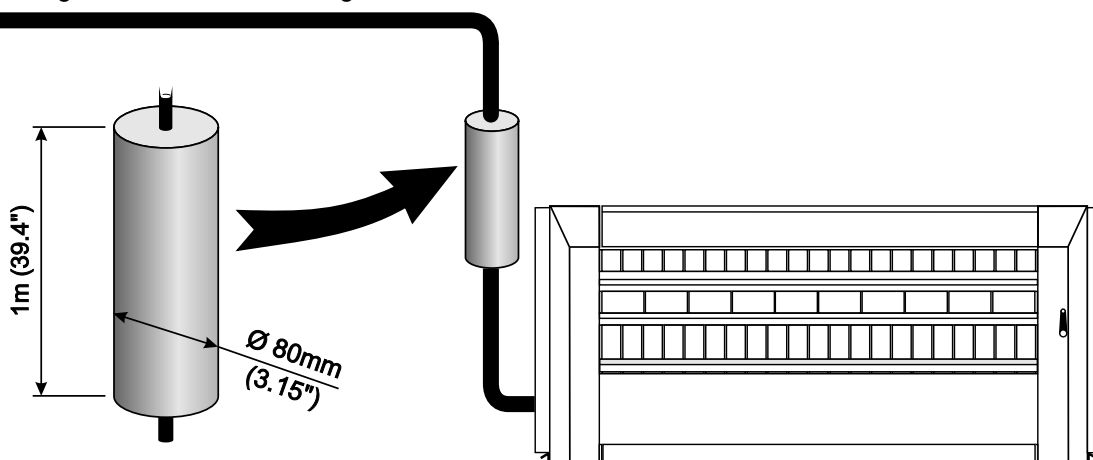
- A: Luftfilter
- B: Gassbrenner
- G: Gassinnløp
- I: Injektorer
- S: Servicetank
- V: Venturis

Hvis maskinen er koblet til en hovedgassforsyning på 300 mbar eller direkte bak en gassbeholder er det påbudt at det installeres en trykkreguleringsventil så nærme maskinen som mulig.

300 mbar



Hvis gassinnløpstrykket (P1) er lik det nominelle trykket på maskinen (P2) er det mulig å plassere et reservoar så nærme maskinen som mulig, for å beskytte denne mot eventuelle trykkfall når maskinen starter opp. Og øk diameteren på gassinnløpsledningen for å tillate strømningsraten.



3.7.2 Bestem gasstypen:

Sjekk med kunden hvilken gasstype som skal brukes til å forsyne maskinen. I henhold til denne gasstypen må maskinen stilles inn i samsvar med gasstypen. For forskjellige gasser som kan brukes med denne strykemaskinen henviser vi til vedleggene i kapittelet "Egenskaper for gassinnstillinger".

Gasstrykket bestemmes av gasstypen som leveres til maskinen. På bakgrunn av dette trykket og av gasstypen må gassventilen og injektorene stilles inn i henhold til maskinstørrelsen.

Se vedlegget i kapittelet "Egenskaper for gassinnstillinger" for fullstendig informasjon.

3.7.3 Gassventilinnstilling

Maskinen er testet på fabrikken med naturgass.

Hvis du kjører en naturgasskontroll må du sjekke at ventilen fremdeles er i naturgassinnstilling.

Hvis det er en annen gasstype må gassventilen stilles inn.

Henviser til vedleggene "Egenskaper for gassinnstillinger" for gassventilinnstilling.

3.7.4 Injektorinnstilling

Maskinen er testet på fabrikken med naturgass.

Hvis du kjører en naturgasskontroll må du sjekke at injektorene fremdeles er i naturgassinnstilling.

Hvis det er en annen gasstype må injektorene stilles inn.

Henviser til vedleggene "Egenskaper for gassinnstillinger" for injektorinnstilling.

3.8 Trykklufttilkobling

3.8.1 Standard tilkobling



Forsiktig



Trykklufften som skal brukes på dispensere må være rensset til følgende verdier:

- den må være fri for partikler som er større enn 5 µm. Filteret som finnes på våre maskiner har en filtrering på 5µm.
- Den skal ikke inneholde mer enn 1,5 g vann / m³
- Den skal ikke inneholde mer enn 30 mg oljekondensat / m³

Kunden må sørge for installasjon av en filter-/smøreenhet, så vel som en trykregulator (manometer) på maskinens trykkluffforsyning.

Den manuelle stengeventilen som kan låses i lukket posisjon (besørget av kunden) skal installeres på maskinens trykkluffforsyning.

Forsyningsslangen skal tåle et trykk på minst 1 Mpa (10 bar) (145 psi).

- Koblingsdiameter: hurtig slangekobling DN 6 (0.24") for slange Ø 6/8 mm.
- Anbefalt trykk: 550-700 kPa (5,5-7 bar) (80-102 psi).
- Minimum trykk: 550 kPa (5,5 bar) (80 psi).
- Maksimalt trykk: 700 kPa (7 bar) (102 psi).
- Forbruk 280 l/t.

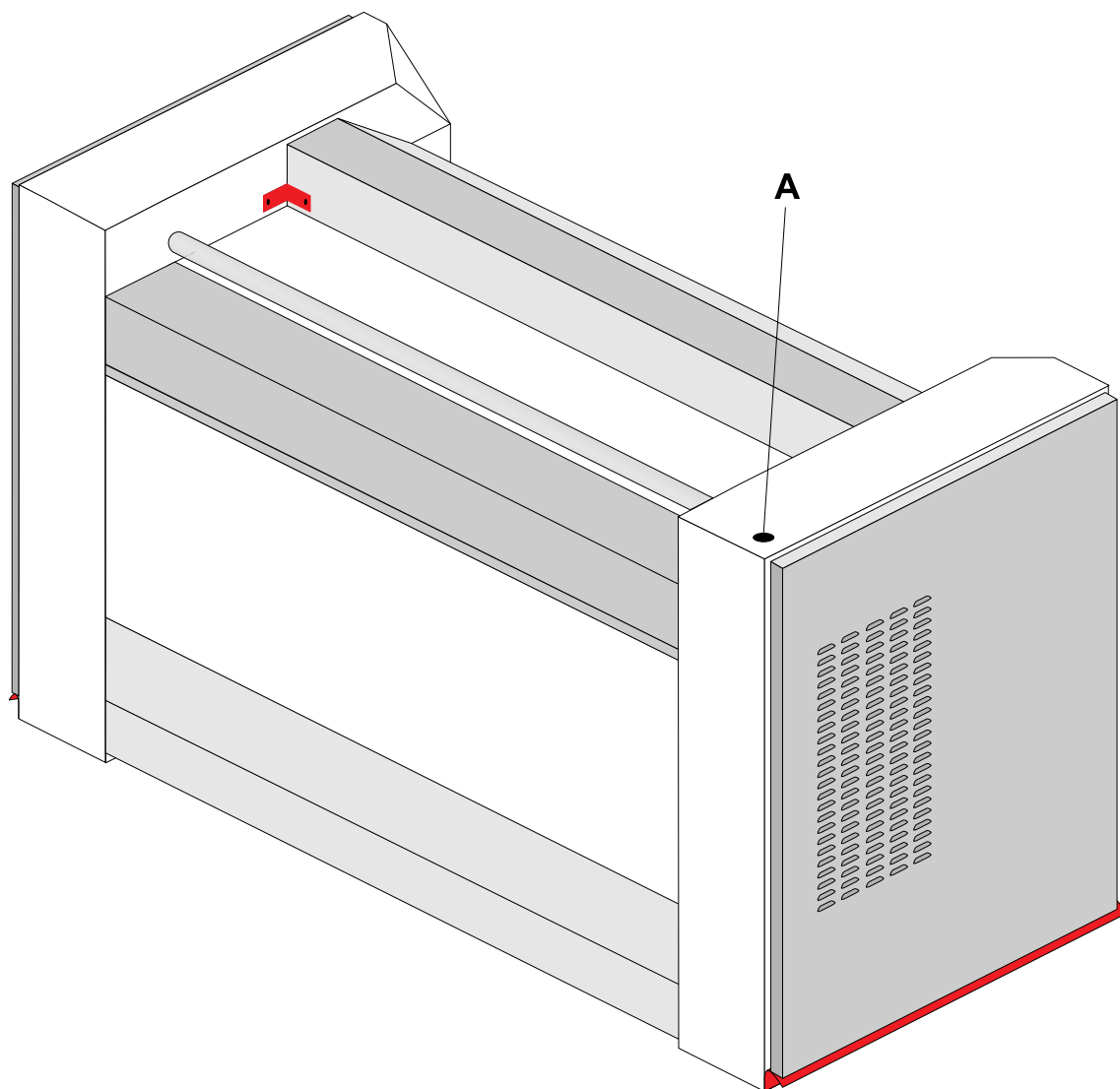


Viktig



For å unngå for store falltap skal trykkluffrøret være større i diameter enn koblingsdiameteren (DN 8, for eksempel), i dette tilfellet bruker du en 6/8-8/10 adapter.

A = Trykklufftilkobling



3.8.2 Luftkompressor

Noen maskiner er utstyrt med en integrert luftkompressor (tilvalg).

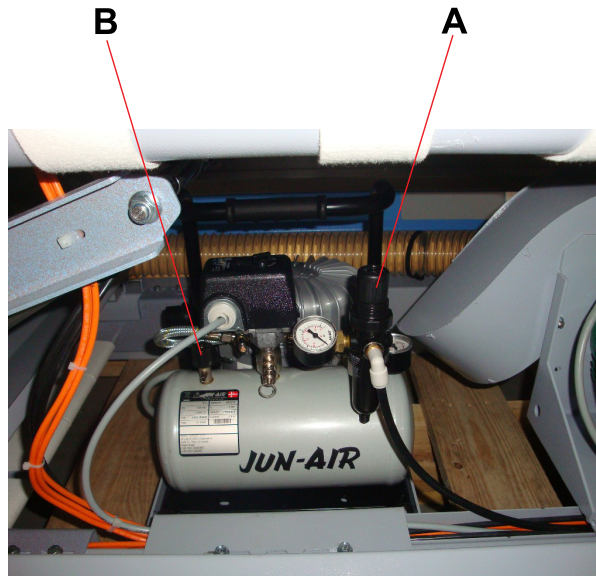
Ved første oppstart må du slå av kranen for kompressor-manometeret (A), vente til kompressoren når et trykk på 7 bar, og deretter åpne ventilen igjen.

Vedlikehold:

Kontroller oljenivået regelmessig (hver 6. måned) og fyll opp ved behov.

Kontroller regelmessig at innløpsfilteret er rent, og rengjør om nødvendig.

Skulle regelmessig vannseparatorkranen (B).



3.9 Sjekk før bruk

3.9.1 Sjekk av roteringen til poisjoneringsrullen

Rullene som er plassert mellom drivbordet og sylindren i den høyre enheten skal ikke rotere kontinuerlig mens maskinen er i funksjon.

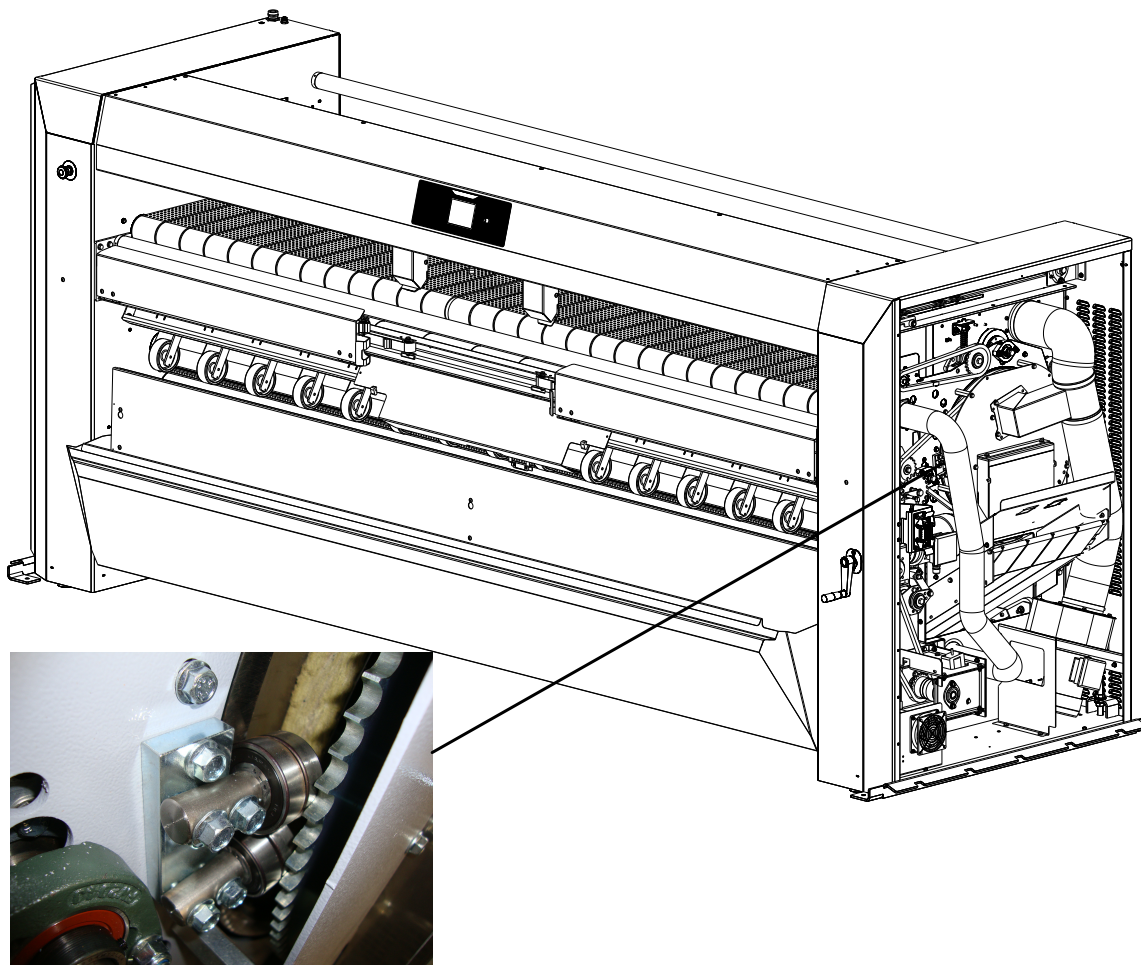


Forsiktig



Denne kontrollen må gjennomføres når du installerer maskinen **og en gang i måneden**.

Hvis rullene roterer permanent må du ringe teknikeren for å justere platen slik at du unngår mekanisk slitasje på sylindren.



3.10 Før førstegangsbruk

3.10.1 Strøm på

Første gang du sender strøm til maskinen må du indikere 6 innstillinger som er beskrevet i neste kapittel.



Forsiktig



Når innstillingene er gjort i denne seksjonen, vil du kunne endre dem i innstillingsmenyen (se brukerveiledningen)

3.10.2 Strøm på

Første oppstart av maskinen

1

Når maskinen slås på vil den første vise Electrolux' velkomstsider.



Merk!

Selv om maskinen har blitt testet ved fabrikken og kontrollenheten er stilt inn til visse standard verdier, vil kontrollenheten, når maskinen slås på på arbeidsstedet for første gang, be operatøren om å bekrefte eller tilpasse standardverdiene som skal brukes av kontrollenheten.

3.10.2.1 Stille inn språket

1

- Velg språket du vil arbeide med.

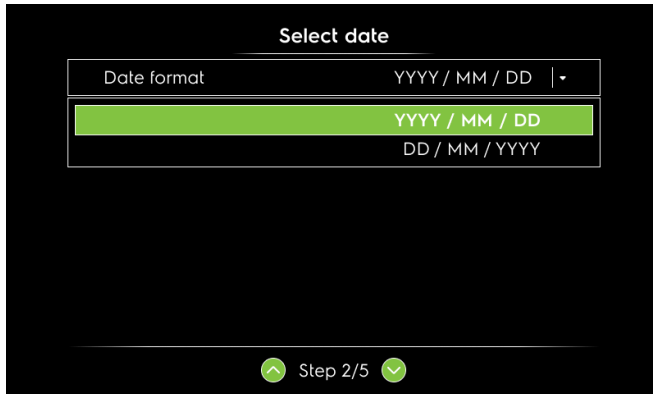


3.10.2.2 Stille inn datoen

1

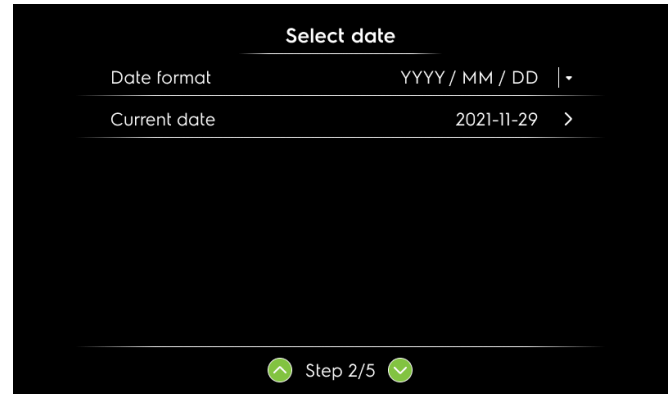
I denne menyen kan du stille inn datoen:

- Trykk på nedoverpilen ▼ for å endre datoformatet.
- Velg datoformatet.



2

- Kontrollenheten viser aktuell dato gjort med tidligere innstilling eller stilt inn ved fabrikken under testing.
- Trykk på pilsymbolet ► bak datoen for å gå inn i datoredigeringsmodus.



3

Stille inn datoen:

- År, måned og dag

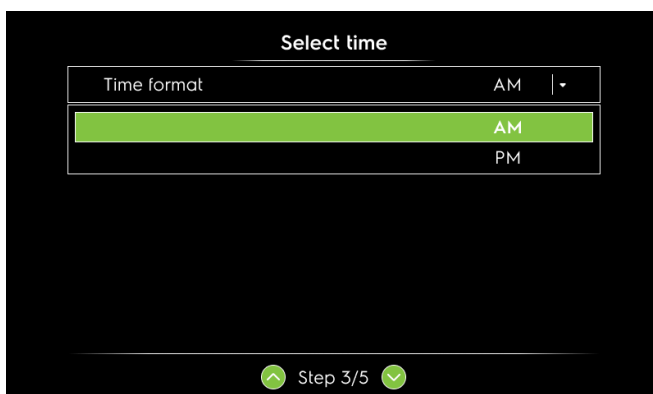


3.10.2.3 Stille inn klokkeslettet

1

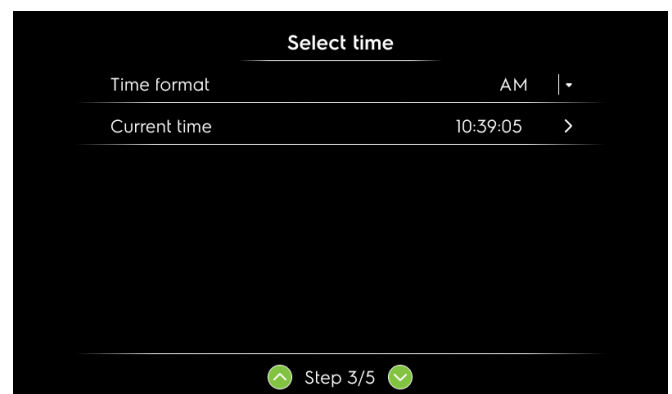
I denne menyen kan du stille inn klokkeslettet:

- Trykk på nedoverpilen ▼ for å endre klokkeslettet.



2

- Kontrollenheten viser aktuelt klokkeslett gjort med tidligere innstilling eller stilt inn ved fabrikken under testing.
- Trykk på pilsymbolet ► bak klokkeslettet for å gå inn i tidsredigeringsmodus.



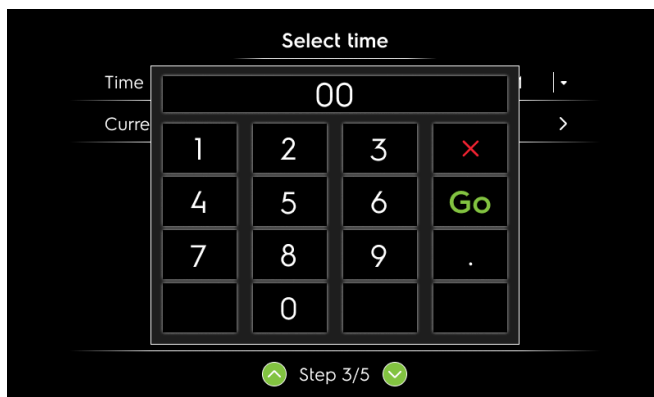
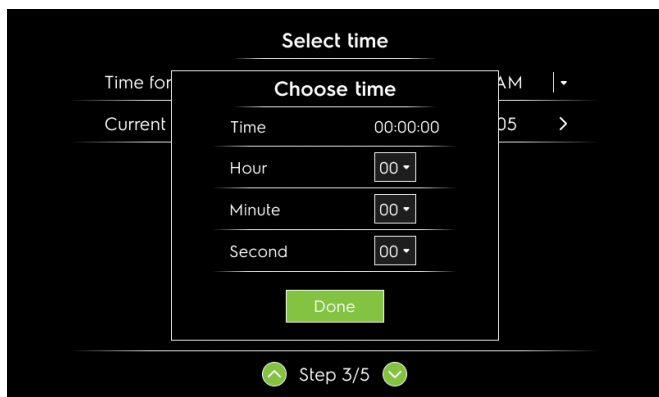
3

Stille inn klokkeslettet:

- Timer, minutter og sekunder.

4

Ved å trykke på en verdi åpner du et vindu for å stille inn tallene.



3.10.2.4 Stille inn måleenheter

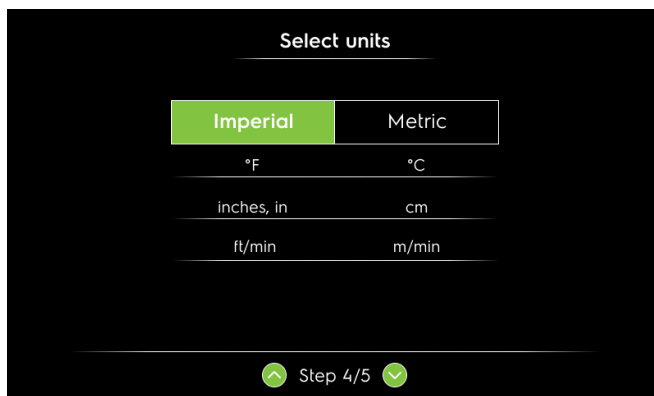
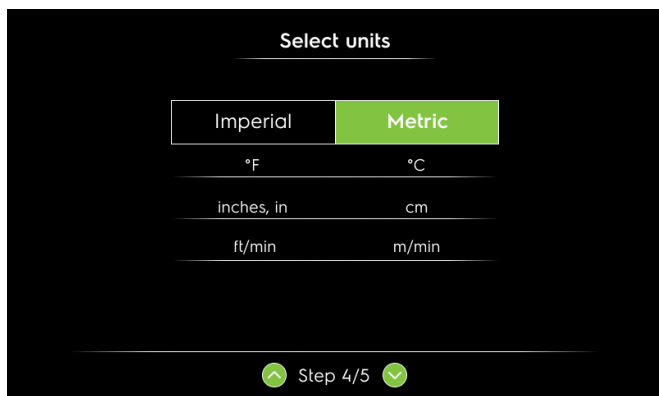
Trinn 4 Innstilling av måleenhet.

1

- Trykk på det grønne neste-ikonet hvis ingen endringer behøves.
- Velger enhetene som skal brukes av kontrollenheten.

2

- Markert tittel er den valgte enheten.

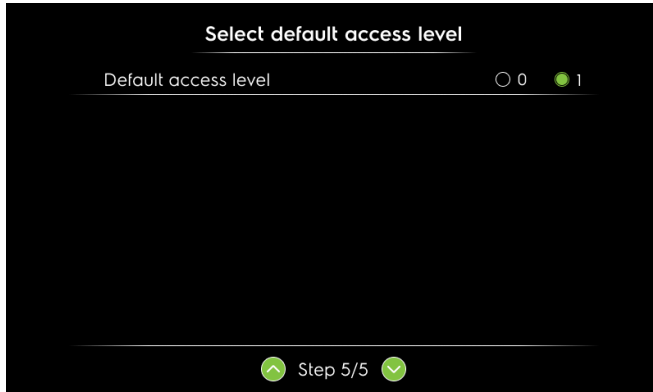


3.10.2.5 Valg av standard adgangsnivå

1

Velg standard adgangsnivå.

- Trykk på det grønne neste-ikonet hvis ingen endringer behøves.
- Det er standard adgangsnivå når maskinen slås på.

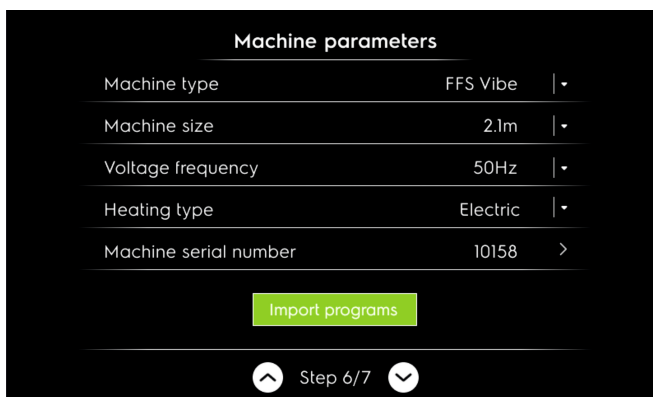


3.10.2.6 Definere maskinparametere

1

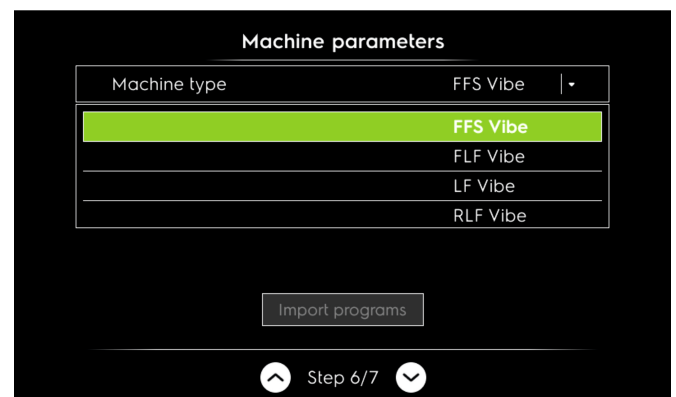
I denne menyen kan maskinparametrene velges for å laste opp strykeprogrammene viet produktet ditt.

- Trykk på nedoverpilen for å endre maskintype.



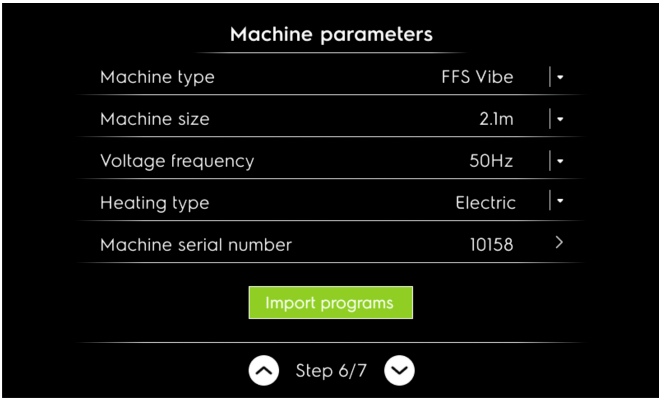
2

- Velg maskintype.



3

Velge importprogrammer for å laste opp programmer
vriet maskintypen



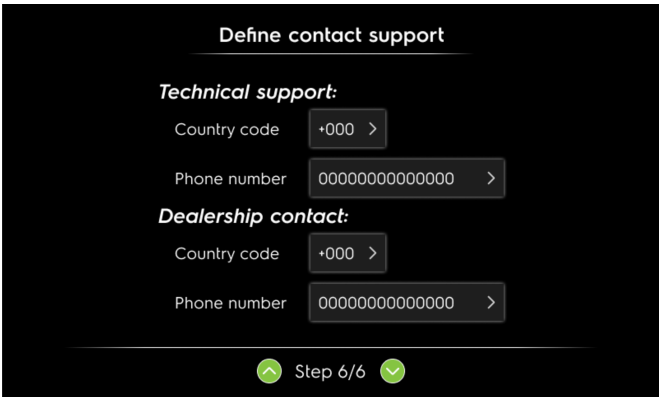
3.10.2.7 Velge kontaktsupport

1

- Trinn 6 Innstilling av kontakt.**
- Still inn telefonnummeret til den lokale tekniske support (landskode + telefonnummer).

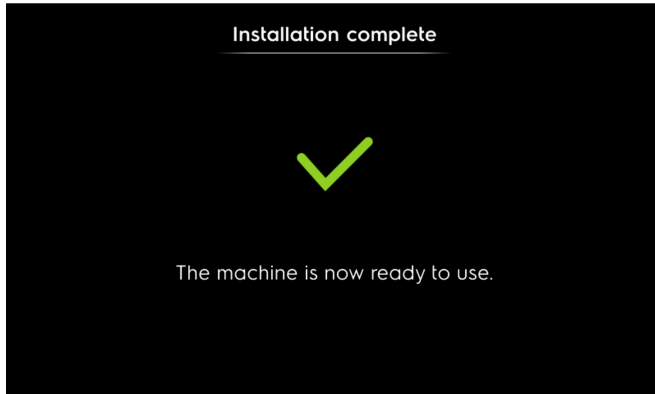
2

- Still inn telefonnummeret til din lokale Electrolux Professional-forhandler (landskode + telefonnummer)



3.10.2.8 Installasjonen er fullført.

- 1 Installasjonen er fullført med følgende skjermbilde.



4 Vedlegg

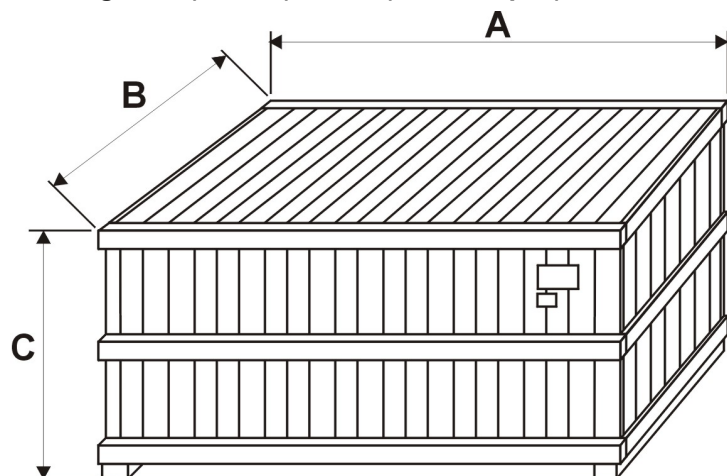
4.1 Emballasje-vekt

Strykemaskinen er sikkert festet til en transportpall

Strykebredde	Enheter	2,1 m	2,5 m	3,2 m
Emballasjemål (pall)				
Lengde (A)	mm	2930	3280	3910
Bredde (B)	mm	1270	1270	1270
Høyde (C)	mm	1800	1800	1800
Emballasjemål (kasse)				
Lengde (A)	mm	2930	3335	3965
Bredde (B)	mm	1325	1325	1325
Høyde (C)	mm	1890	1890	1890
Vekt gassoppvarming (maskin + pall)	kg	1560	1630	1815
Vekt elektrisk oppvarming (maskin + pall)	kg	1560	1630	1815
Vekt dampoppvarming (maskin + pall)	kg	1640	1735	1930

Stableren leveres på en spesifikk pall:

Vekt i kg : 212 (stabler) — 345 (stabler + pall)



1: Identifikasjonsplate

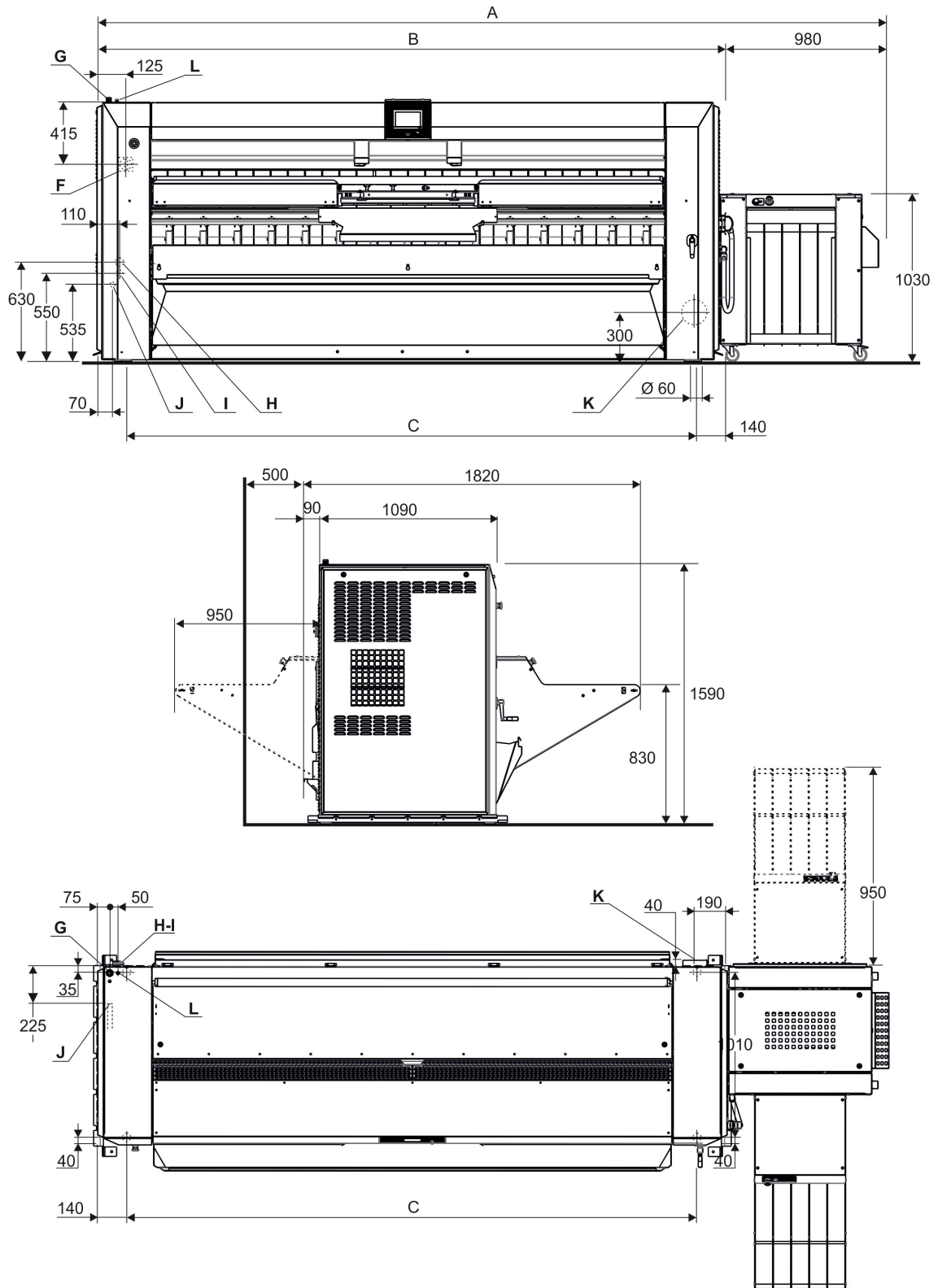
2: Reguleringsetikett (kun for gassmaskiner)

4.2 Tekniske egenskaper

A: Sett forfra

B: Sett fra venstre

C: Sett ovenfra



Egenskaper / type maskin		Enheter	4821	4825	4832
A	Total bredde	mm	3780	4185	4815
B	Strykebredde	mm	2800	3205	3835
C	Bredde mellom føttene	mm	2620	2925	3555
	Rulldiameter Gass / Elektrisk oppvarming	mm	479	479	479
	Sylinderdiameter Dampvarming	mm	457	457	457
	Effektiv arbeidsbredde	mm	2120	2540	3170
	Strykemaskin Gulvrområde	m ²	2,6	3,78	4,52
	Stabler gulvrområde	m ²	1,78	1,78	1,78
	Strykemaskin nettovekt Gassoppvarming / Dubixum-rulle	kg	1405	1545	1715
	Strykemaskin nettovekt Elektrisk oppvarming / Dubixum-rulle	kg	1405	1545	1715
	Strykemaskin nettovekt Dampoppvarming	kg	1485	1650	1830
	Stabler nettovekt	kg	212	212	212
	Strykehastighet mini	m/min	1,5	1,5	1,5
	Strykehastighet maxi	m/min	11	11	11
	Varmeoverflate Gass / Elektrisk oppvarming	m ²	2,2	2,9	3,6
	Varmeoverflate Dampoppvarming	m ²	2,1	2,7	3,4
Koblinger					
F	Hovedbryter som skal kobles til hovedstrømkabelen				
G	Inngang for hovedstrømkabel				
H	Dampinntak	mm	20 (3/4")	20 (3/4")	20 (3/4")
	Maksimum forsyningsstrykk	kPa	1000	1000	1000
I	Kondensretur	mm	10 (3/8")	10 (3/8")	10 (3/8")
J	Gassinnløp	mm(")	20 (3/4")	20 (3/4")	20 (3/4")
K	Avløp for damp eller brent gass	Ø mm	150	150	150
	Luftutløp maks. uten trykk ved 15°C Gassoppvarming	m ³ / t	830	950	1010
	Luftutløp maks. uten trykk ved 15°C Elektrisk og dampoppvarming	m ³ / t	740	880	960
	Totaltrykk uten strøm	Pa	880	880	880
	Tillatt trykkfall ved utløp	Pa	200	200	200
L	Luftinntak	Ø mm	6/8	6/8	6/8
	Lufttrykk, min-maks.	bar	5,5-7	5,5-7	5,5-7
	Forbruk	l/t	280	280	280
Forbruk					
Gassoppvarming / Dubixium sylinder					
	Installert elektrisk strøm	kW	2,9	2,9	3,2
	Installert varmeeffekt	kW	44	52	65
	Maksimum strømforbruk	kWt	2,7	2,7	3
	Maks. fordampingskapasitet med 50 % restfuktinnhold og 100 % sylindreranvendelse (i henhold til standarden ISO 93.98).	kg/t	37	46	59
Elektrisk oppvarming / Dubixium sylinder					
	Installert elektrisk strøm	kW	37,7	46,10	56,75
	Installert varmeeffekt	kW	37,2	43,20	53,55
	Maksimum strømforbruk	kWt	36,45	44,25	54,48

Maks. fordampingskapasitet med 50 % restfuktinnhold og 100 % sylindreranvendelse (i henhold til standarden ISO 93.98).	kg/t	40	48	59
--	------	----	----	----

Dampvarming

Installert elektrisk strøm	kW	2,9	2,9	3,2
Maksimum strømforbruk	kWt	2,7	2,7	3
Maksimum dampforbruk ved 900 kPa	kg/t	92	110	141
Innvendig volum dampsylinder	dm3	335	398	497
Maks. fordampingskapasitet med 50 % restfuktinnhold og 100 % sylindreranvendelse (i henhold til standarden ISO 93.98).	kg/t	63	75	93

Varmetap (3% av installert varmeeffekt)

4.3 Forsyninger

Du kan ta boksen som er plassert inne i kassen.

1. Tilbehør som leveres med hver maskin

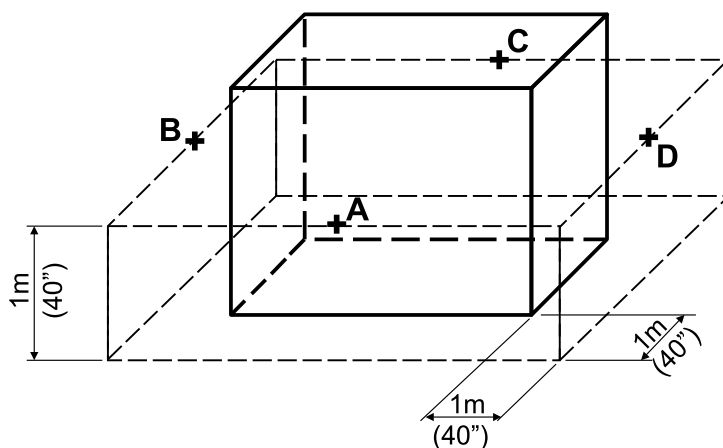
- 1 Installasjonsveiledning.
- 1 Brukerveiledning.
- 2 Elektriske skjemaer.
- 1 Ferdigstillingsskjema som må fylles ut for at garantien skal være gyldig.
- 1 Vedlikeholdsinformasjon som skal henges opp på veggen i nærheten av maskinen.
- 3 nøkler til deksler
- 2 skruer for å holde sylindren i høy posisjon for å kunne foreta vedlikehold av lagerholdersylindren.
- 2 låsesystemer for tøysamlerklaffen (se kapittelet som omhandler fjerning av monterte transportlåser (del 3))

2. Tilbehør som leveres med hver gassoppvarmet maskin

- 1 trekkakselerator for å trekke ut røyken fra brenngass, som skal kobles til piperøret (i 3 deler).

4.4 Støynivå

Luftbåren støy utstedt av maskinen (verdier angitt som fra målinger gjort på maskinen i punktene A, B, C, D).



Strykebredde		2,1 m	2,5m	3,2 m
Vektet lydtrykknivå (A) i dB(A)	Punkt A	73	73	73
	Punkt B	72	72	72
	Punkt C	72	72	72
	Punkt D	72	72	72



Viktig



Denne strykerullen skal bare brukes til vaskede og forhåndstørkede tekstiler som kan strykes i maskin.



Viktig



Under slike normale bruksbetingelser er det ikke nødvendig å koble luftavløpet til utsiden.

I motsatt tilfelle må avløpskanalen kobles til uteluften, via korteste vei, og med så få bøyninger som mulig.

Bøy den fleksible slangen nedover i forhold til maskinen.

Beskytt enden på utløpskanalen mot dårlig vær.

Ikke koble utløpskanalen til en gass-, kull- eller fyringsoljepipe. Skille den også fra andre utløpskanaler (tørketrommel, tørkeskap).

4.5 Strømforsyning:

Matekabelsnittene angitt i dokumentasjonen vår er **utelukkende veiledende**.

For å oppnå en verdi som er perfekt egnet for din egen anvendelse og som tar hensyn til de forskjellige korreksjonsfaktorene som må anvendes for ditt spesifikke systemet, se tabellene under.

4.5.1 TABELL 1 (i samsvar med EN standard 60204–1)

Verdiene er gitt for:

Kabel med kobberledere.

Kabel med PVC-isolasjon (for andre isolasjonsmaterialer, se TABELL 3).

Romtemperatur 40°C maks. (for annet, se TABELL 2)

Strømførende trefaset kabel uten inkluderende startstrøm.

BT / C / E kabellayout.

MAKSIMUM TILLATT STRØM

Kabelsnitt	Plassert i kabelrør eller kabelrenne	Veggfeste	Kabelskuff
	B2	C	E
3 x 1,5 mm ²	12,2 A	15,2 A	16,1 A
3 x 2,5 mm ²	16,5 A	21 A	22 A
3 x 4 mm ²	23 A	28 A	30 A
3 x 6 mm ²	29 A	36 A	37 A
3 x 10 mm ²	40 A	50 A	52 A
3 x 16 mm ²	53 A	66 A	70 A
3 x 25 mm ²	67 A	84 A	88 A
3x 35 mm ²	83 A	104 A	114 A
3 x 50 mm ²	-	123 A	123 A
3 x 70 mm ²	-	155 A	155 A

4.5.2 TABELL 2 korreksjonsfaktorer for forskjellige romtemperaturer:

Omgivelsestemperatur	Korreksjonsfaktor
30 ° C (86° F)	1,15
35 ° C (95° F)	1,08
40 ° C (104° F)	1
45 ° C (113° F)	0,91
50 ° C (122° F)	0,82
55 ° C (131° F)	0,71
60 ° C (140° F)	0,58

4.5.3 TABELL 3 korreksjonsfaktorer for forskjellige kabelisolasjonsmaterialer:

Isolasjonsmateriale	Maksimum driftstemperaturområde	Korreksjonsfaktor
PVC	70 ° C (158° F)	1
Naturlig eller syntetisk gummi	60° C (140° F)	0,92
Silikongummi	120° C (248° F)	1,60

4.5.4 TABELL 4 B2, C og E korreksjonsfaktor for kabelgruppering:

	B2	C	E
Antall kabler	Plassert i kabelrør	Veggfeste eller kabelrenne	Kabelskuff
1	1,00	1,00	1,00
2	0,80	0,85	0,87
4	0,65	0,75	0,78
6	0,57	0,72	0,75
9	0,50	0,70	0,73

4.5.5 Beregning

Den totale strømmen inkludert for bruk i Tabell 1 skal være maksimal merkespenning for maskinen delt på produktet av de forskjellige korreksjonsfaktorene. Andre korreksjonsfaktorer kan også anvendes, konsulter kabelprodusenten.

Beregning: eksempel

Maskinen har en merkestrøm på 60 A

Romtemperaturen er 45°C ; Tabell2 gir en korreksjonsfakto på 0,91.

Kabelisolasjon i gummi: Tabell 3 gir en korreksjonsfaktor på 0,92.

Kabelen er festet direkte til veggen (Kolonne C) med 2 kabler ved siden av hverandre. Tabell 4 gir en korreksjonsfaktor på 0,85.

Total strøm: 60A =84A

.....0.91x0.92x0.85.....

Med Kolonne C i Tabell 1 (veggfeste) får vi et minimum kabelsnitt på: **3x 25 mm²**

4.5.6 Elektriske standardegenskaper for IV648xxFFS

Maskin-type	Oppvarming	Forsyningsspenning	Installert effekt	Merkeintensitet	Koblingskabelsnitt	Hovedskillebryter eller sikring
4821	Damp / Gass	380/415V 3+E 50–60Hz	1,75 kW	5 A	4 X 2,5 mm ²	3 x 16 A
	Elektrisk	380/415V 3+E 50–60Hz	38,2 kW	45 A	4 x 16 mm ²	3 x 63 A
4825	Damp / Gass	380/415V 3+E 50–60Hz	2,9 kW	5 A	4 X 2,5 mm ²	3 x 16 A
	Elektrisk	380/415V 3+E 50–60Hz	46,10 kW	67 A	4 x 16 mm ²	3 x 80 A
4832	Damp / Gass	380/415V 3+E 50–60Hz	3,2 kW	5 A	4 X 2,5 mm ²	3 x 16 A
	Elektrisk	380/415V 3+E 50–60Hz	56,75 kW	82 A	4 x 25 mm ²	3 x 100 A

4.6 Egenskaper for gassinnstillinger IC6 48xx FFS:



Forsiktig



Installasjon, tilkobling og justering av gasstilførselen må kun gjennomføres av kvalifisert personale.

4.6.1 Forklaring på symbolene som brukes:

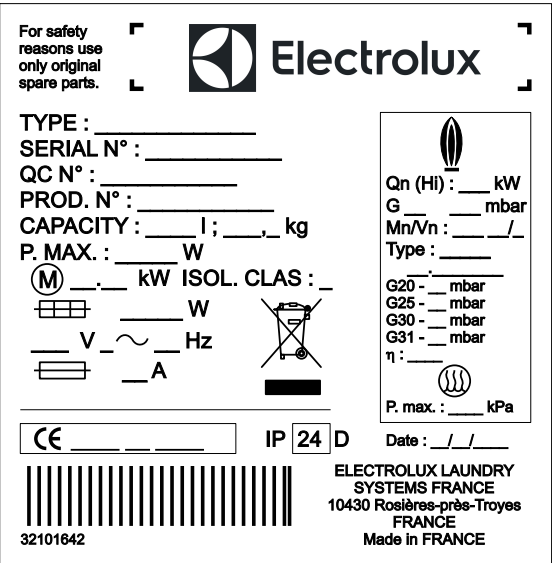
- I: Maskin som fungerer med bare en gassfamilie
- II: Maskin som fungerer med to gassfamilier
- 1: 1. familie: kullgass eller bygass (for informasjon: ikke brukt her)
- 2: 2. familie: Naturgass
- 3: 3. familie: flytgass (LPG)
- H: Naturgass med høy varmekapasitet (type G20)
- L: Naturgass med lav varmekapasitet (type G25)
- E: Naturgass med høy og lav varmekapasitet (type G20)
- LL: Naturgass med lav varmekapasitet (type G25)
- Esi: Naturgass med høy og lav varmekapasitet med justering (type G20)
- B: Butangass (type G30)
- P: Propangass (type G31)
- B/P: Butan- og propangass (type G30 og G31)
- 3+: Butan-/propangass med trykkpar 30/37 (type G30 og G31)

AT: Østerrike	FR: Frankrike	MT: Malta
BE: Belgia	GB: Storbritannia	NL: Nederland
BG: Bulgaria	GR: Hellas	NO: Norge
CH: Sveits	HU: Ungarn	PL: Polen
CY: Kypros	HR: Kroatia	PT: Portugal
CZ: Tsjekkia	IE: Irland	RO: Romania
DE: Tyskland	IS: Island	SE: Sverige
DK: Danmark	IT: Italia	SI: Slovenia
EE: Estland	LT: Litauen	SK: Slovakia
Es: Spania	LU: Luxemburg	TR: Tyrkia
FI: Finland	LV: Latvia	

Qn (Hi): Nominell varmeavgivelse uttrykt i forhold til netto varmekapasitet.

Mn: Nominell masse (for butan-/propangass).

Vn: Nominelt volum (for naturgass)

	Land	Kategori	Gass	Trykk (mb- ar)
 For safety reasons use only original spare parts. Electrolux TYPE : _____ SERIAL N° : _____ QC N° : _____ PROD. N° : _____ CAPACITY : _____ l ; _____ kg P. MAX. : _____ W _____ kW ISOL. CLAS : _____ _____ V ~ _____ Hz _____ A Qn (Hi) : _____ kW G : _____ mbar Mn/Vn : _____ / _____ Type : _____ G20 - _____ mbar G25 - _____ mbar G30 - _____ mbar G31 - _____ mbar η : _____ P. max. : _____ kPa CE _____ IP 24 D Date : ____/____/____ ELECTROLUX LAUNDRY SYSTEMS FRANCE 10430 Rosières-près-Troyes FRANCE Made in FRANCE 32101642	AT	II2H3B/P	G20	20
			G31	50
	DE — LU	II2E3B/P	G20	20
			G31	50
	BE	I2E(R)B;I3+	G20/ G25	20/25
			G31	37
	BG — DK — EE — FI — HR — HU — SE — RO — TR	II2H3B/P	G20	20
			G31	37
	FR	II2Esi3P	G20/ G25	20/25
			G31	37/50
	CH — CY — CZ — ES — GB — GR — IE — IT — LT — PL — PT — SI — SK	II2H3+	G20	20
			G31	37
	CH — ES — LV	II2H3P	G20	20
			G31	50
	NL	II2L3P	G25	25
			G31	50
	NO	I3B/P	G31	50
	DE — MT	I3P	G31	50

4.6.2 Testtrykk:

I henhold til standarden EN 437 er verdiene for testtrykket nevnt i de forskjellige dokumentene våre verdier for statisk trykk tatt ved gassinnløpskoblingen på maskinen, når oppvarmingen av maskinen er på.

4.6.3 Stille inn gassjustering:

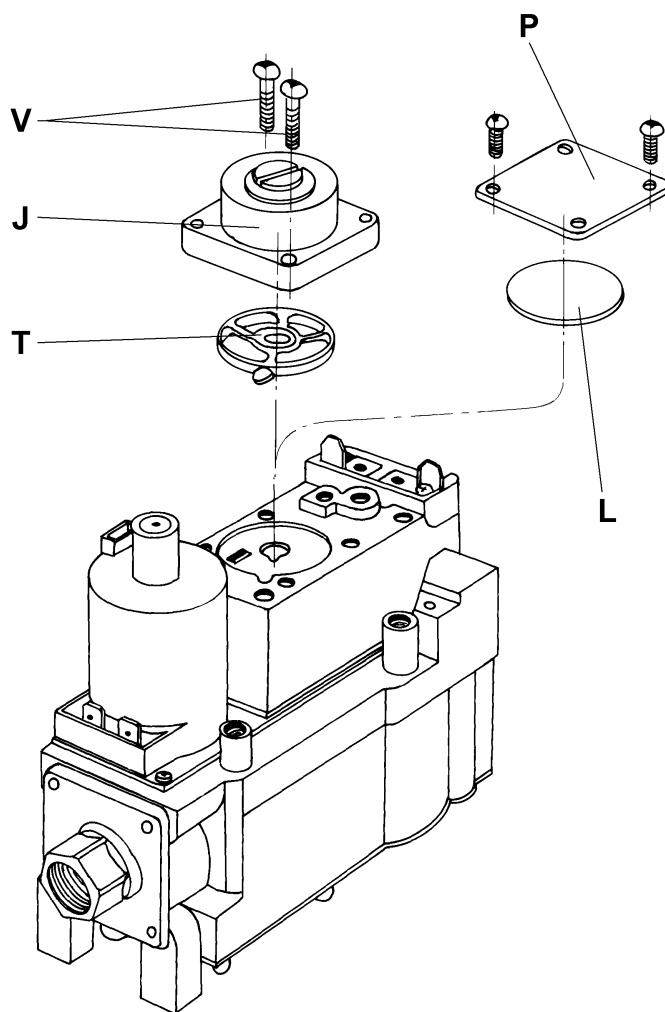
maskinen er justert stedet slik at den passer til den typen gass som er spesifisert i ordren. Hvis du skal forsyne maskinen din med gass i en familie enn den gassen som maskinen din ble justert for, må du gå fram som følger:

Sjekk at diameteren på injektorene er egnet for den typen gass som er i din installasjon (se tabellen over injektorer under). Maskinen leveres med ekstra injektorer i en plastpose.

4.6.3.1 Bytte til en gass i den samme familien (Type H eller L):

Juster gassutløpstrykket (se samsvar i tabellene under)

4.6.3.2 Bytte til en gass i en annen familie (fra type H eller L til butan eller propan)



Bytt ut de 3 injektorene med koblinger (se samsvar i tabellene)

Løsne festeskruene (V) og fjern justeringshode (J) med korken (T) og ta vare på disse delene hvis det skulle bli nødvendig å bytte.

Skift dem ut med korken (L) og platen (P).

Skrue de 2 skruene og blokker.

4.6.3.3 Bytte til gass i en annen familie (fra butan eller propan til type H eller L)

Bytt ut de 3 injektorene med koblinger (se samsvar i tabellene)

Løsne festeskruene (V) og fjern platen (P) med korken (L) og ta vare på disse delene hvis det skulle bli nødvendig å bytte.

Skift dem ut med korken (T) og justeringshodet (J).

Skrue de 2 skruene (V) og blokken.



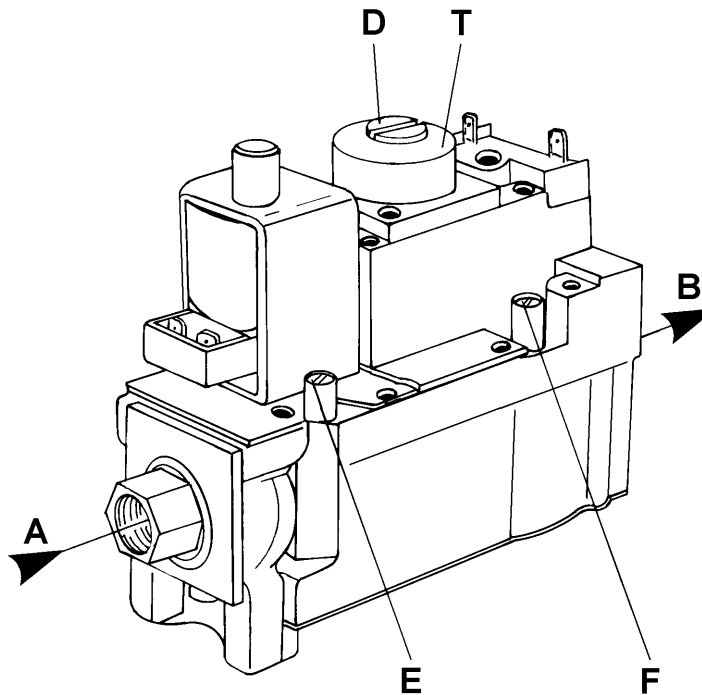
Viktig



Justering må utelukkende utføres av kvalifisert personale.

4.6.4 Justering og kontroll av utløpstrykket.

Gassutløpstrykket ved magnetventilen har blitt justert ved fabrikken. Gjør som følger hvis du må foreta en annen justering:



- **A:** Innløp
- **B:** Utløp
- **D:** Utløpstrykkregulator

Justeringskrueplugg

- **E:** Uttak innløpstrykk
- **F:** Uttak utløpstrykk
- **T:** Hoderegulering

1: Steng gassinnløpet og fjern låseskruen fra trykkuttaket (F) og koble til manometerslangen.

2: Strømforsyningen må være aktivert, ellers vil det ikke komme noe gass til brenneren.

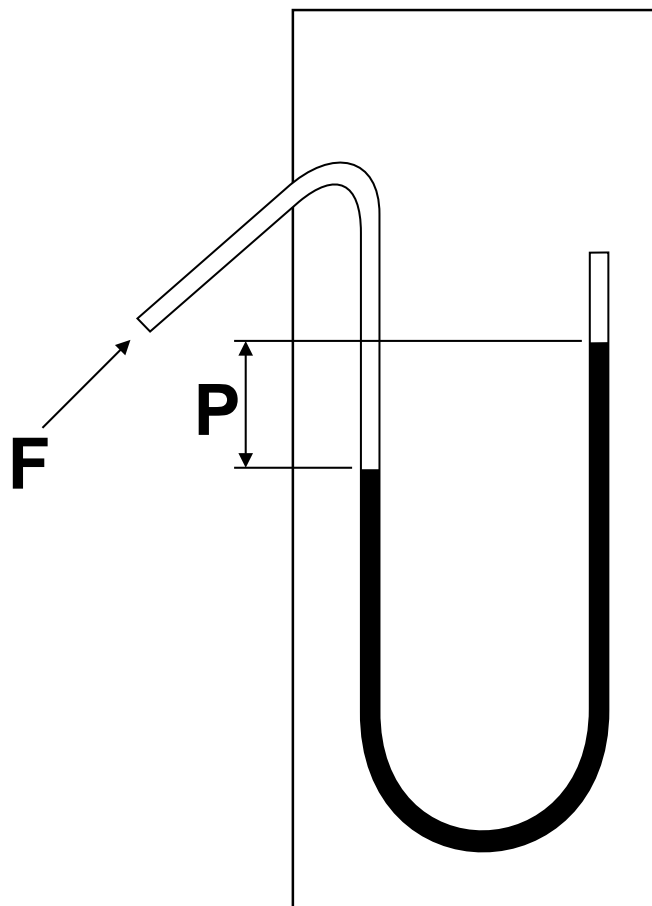
3: Åpne og sjekk hovedbrenneren i gassinnløpet ved hjelp av manometeret på gassuttaket (F).

4: Fjern trykkregulatororken (D)

5: Bruk en skrutrekker og dreii justeringsskruen langsomt til det påkrevde trykket (P) angis på manometeret (se tabellene på de neste sidene).

Dreijusteringsskruen i klokkeretningen for å øke og mot klokkeretningen for å redusere gasstrykket.

6: Nullstill trykkregulatororken, steng av gassinnløpet, fjern manometerslangen og sett låseskruen tilbake på plass (F).



4.6.5 Samsvarstabeller:

SAMSVARSTABELL: STRYKERULLE 4821								
Kategori-indeks	Gass-type	Forsynings-strykk for drift i mbar	Hi	Diameter på injektorer i mm	Trykk på injektorer i mm H ₂ O	Varmeutslipp Q _n in kW (Hi)	Forbruk Mn i kg/t	Forbruk Vn i M ³ /t
*2E, 2H, 2ESI	G20	20	34,02 MJ/M ³	3,40	102	44	-	4,65
2L, 2ESI	G25	25	29,25 MJ/M ³	3,40	143	44	-	5,41
3+	G30 G31	28–30 37	45,65 MJ/kg	1,95	.	44	3,46	-
			46,34 MJ/kg	1,95	.	44	3,41	-
3 P	G31	50	46,34 MJ/kg	1,80	-	44	3,41	-
* I Belgia er ingen funksjon tillatt mellom G20 og G25								

SAMSVARSTABELL: STRYKERULLE 4825								
Kategori-indeks	Gass-type	Forsynings-strykk for drift i mbar	Hi	Diameter på injektorer i mm	Trykk på injektorer i mm H ₂ O	Varmeutslipp Q _n in kW (Hi)	Forbruk Mn i kg/t	Forbruk Vn i M ³ /t
*2E, 2H, 2ESI	G20	20	34,02 MJ/M ³	3,70	100	52	-	5,50
2L, 2ESI	G25	25	29,25 MJ/M ³	3,70	135	52	-	6,40
3+	G30 G31	28–30 37	45,65 MJ/kg	2,10	.	52	4,10	-
			46,34 MJ/kg	2,10	.	52	4,04	-
3 P	G31	50	46,34 MJ/kg	2,00	-	52	4,04	-
* I Belgia er ingen funksjon tillatt mellom G20 og G25								

SAMSVARSTABELL: STRYKERULLE 4832								
Kategori-indeks	Gass-type	Forsynings-strykk for drift i mbar	Hi	Diameter på injektorer i mm	Trykk på injektorer i mm H ₂ O	Varmeutslipp Q _n in kW (Hi)	Forbruk Mn i kg/t	Forbruk Vn i M ³ /t
*2E, 2H, 2ESI	G20	20	34,02 MJ/M ³	4,00	114	65	-	6,87
2L, 2ESI	G25	25	29,25 MJ/M ³	4,00	160	65	-	7,99
3+	G30 G31	28–30 37	45,65 MJ/kg	2,30	.	65	5,12	-
			46,34 MJ/kg	2,30	.	65	5,05	-
3 P	G31	50	46,34 MJ/kg	2,10	-	65	5,05	-
* I Belgia er ingen funksjon tillatt mellom G20 og G25								



Viktig



G20 (H) = naturgass , Lacq Type (20 mbar)G25 (L) = naturgass , Groningue Type (20 or 25 mbar)G30 (H) = Butangass (28/30, 50 mbar)G31 = Propangass (28/30, 37 , 50 mbar)



Viktig



Tetthetstest etter installasjon

Gasslekkasjetesten utføres som følger:

- 1/ Mal rørkoblinger, pilotgassrørkoblinger og inspiser utløp med en vann- og såpeløsning; ikke bruk en aggressiv såpe.
- 2/ Sett maskinen tilbake i funksjon. Bobler indikerer en gasslekkasje.
- 3/ Fjern denne lekkasjen.



Forsiktig



Utsjekking

Før du går setter du apparatet i funksjon og lar den kjøre en fullstendig syklus. Følg med for å kontrollere at alle brennersystemkomponentene fungerer korrekt.

4.7 Forklaring av vaskesymboler

(ISO 3758:2005 standard)

For å overkomme språkbarrierer brukes følgende internasjonale symboler for veiledning og anbefalinger for vask av forskjellige tekstiler.

4.7.1 Vask

Karet symboliserer vask.

Symboler	Maks. vasketemperatur i °C	Mekanisk handling
	95	normal
	95	mild
	70	normal
	60	normal
	60	mild
	50	normal
	50	mild
	40	normal
	40	mild
	40	svært mild
	30	normal
	30	mild
	30	svært mild
	40	vaskes for hånd
	-	må ikke vaskes

4.7.2 Bleking

Trekanten symboliserer bleking.

Symboler	Forklaring
	Bleking tillatt (klor eller oksygen).
	Bleking tillatt (bare oksygen).
	Må ikke blekes.

4.7.3 Tørking

En sirkel inne i en firkant symboliserer tørketromling.

Symboler	Forklaring
	Kan tørkes i tørketrommel. Normal temperatur.
	Kan tørkes i tørketrommel. Lavere temperatur.
	Ikke putt i tørketrommel.

4.7.4 Stryking

Strykejernet symboliserer stryking og pressing i hjemmet.

Symboler	Forklaring
	Maks. temperatur 200 °C.
	Maks. temperatur 150 °C.
	Maks. temperatur 110 °C. Dampen kan forårsake uopprettelige skader.
	Må ikke strykes.

4.7.5 Vaskes eller renses.

Sirkelen symboliserer vasking eller rensing.

Symboler	Forklaring
	Normal tørrensing med perkloretylen, hydrokarbonløsning.
	Mild tørrensing med perkloretylen, hydrokarbonløsning.
	Normal tørrensing med hydrokarbonløsning.
	Mild tørrensing med hydrokarbonløsning.
	Må ikke tørrenses.
	Normal vask.
	Mild vask.
	Svært mild vask.

4.8 Konvertering av måleenheter

Herunder følger en liste over samsvar med de oftest brukte måleenhetene, slik at du ikke skal trenge å bruke noen konverteringstabell.

bar	1 bar = 100 000 Pa 1 bar = 1.019 7 kg/cm ² 1 bar = 750.06 mm Hg 1 bar = 10 197 mm H ₂ O 1 bar = 14.504 psi	Britisk varmeeenhet	1 Btu = 1 055.06 J 1 Btu = 0.2521 kcal
kalorier	1 cal = 4.185 5 J 1 cal = 10–6 th 1 kcal = 3.967 Btu 1 cal/h = 0.001 163 W 1 kcal/h = 1.163 W	Kontinental hestekraft	1 ch = 0.735 5 kW 1 ch = 0.987 0 HP
kubikkfot	1 cu ft = 28 316 8 dm ³ 1 cu ft = 1 728 cu in	kubikktommer	1 cu in = 16.387 1 dm ³
fot	1 ft = 304,8 mm 1 ft = 12 in	gallon (U.K.)	1 gal = 4.545 96 dm ³ eller l 1 gal = 277,41 cu i
gallon (U.S.A.)	1 gal = 3.785 33 dm ³ eller l 1 gal = 231 cu in	hestekraft	1 HP = 0.745 7 kW 1 HP = 1.013 9 ch
tommer	1 in = 25,4 mm	joule	1 J = 0.000 277 8 Wh 1 J = 0.238 92 cal
kilogram	1 kg = 2.205 62 lb	kg/cm²	1 kg/cm ² = 98 066.5 Pa 1 kg/cm ² = 0.980 665 bar 1 kg/cm ² = 10 000 mm H ₂ O 1 kg/cm ² = 735.557 6 mm Hg
pund	1 lb = 453.592 37 g	meter	1 m = 1.093 61 yd 1 m = 3.280 83 ft 1 m = 39.37 in
kubikkmeter	1 m ³ = 1 000 dm ³ 1 m ³ = 35.214 7 cu ft 1 dm ³ = 61.024 cu in 1 dm ³ = 0.035 3 cu ft	pascal	1 Pa = 1 N/m ² 1 Pa = 0.007 500 6 mm Hg 1 Pa = 0.101 97 mm H ₂ O 1 Pa = 0.010 197 g/cm ² 1 Pa = 0.000 145 psi 1 MPa = 10 bar
psi	1 psi = 0.068947 6 bar	thermie	1 th = 1 000 kcal 1 th = 10+6 cal 1 th = 4.185 5 x 10+6 J 1 th = 1.162 6 kWh 1 th = 3 967 Btu
watt	1 W = 1 J/s 1 W = 0.860 11 kcal/h	watt-time	1 Wh = 3 600 J 1 kWh = 860 kcal
yard	1 yd = 0,914 4 m 1 yd = 3 ft 1 yd = 36 in	Temperatur grader	0 °K = —273,16 °C 0 °C = 273,16 °K t °C = 5/9 (t °F-32) t °F = 1.8 t °C + 32



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com